



SPMA32-X	ROT.SP32X.198549
SPMA32-XP	ROT.SP32X.198723
SPMA32-XER	ROT.SP32X.199379
SPMA35-X	ROT.SP35X.199263
SPMA35-XE	ROT.SP35X.198990
SPMA35-XEV	ROT.SP35X.199416

2 PELARLYFT



A
N
V
Ä
N
D
N
I
N
G
S
-
O
C
H
U
N
D
E
R
H
Å
L
L
S
M
A
N
U
A
L

Deklaration om överensstämmelse



BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen, Tyskland

Vi

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

Fordonslyft ROT. SP32X. 198549	
-----------------------------------	--

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga direktiv:

2006/42/EG
2014/30/EU
2014/35/EU

Maschinenrichtlinie
Richtlinien über elektromagnetische Verträglichkeit
Richtlinien über elektrische Betriebsmittel

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo:

EN 1493:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018

Fahrzeug-Hebebühnen
Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe
Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av BlitzRotary GmbH

Bräunlingen, / /

DC16665 03/08/2022

Versionen av denna deklARATION överensstämmer med förordningen

SIMONE FERRARI
VP VSG VD för Europa



EN ISO/IEC 17050-1

UK-deklaration om överensstämmelse



BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen, Tyskland

Vi

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

fordonslyft	
ROT.SP32X.198549	

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga förordningar:

Föreskrifterna om leverans av maskiner (säkerhet) 2008**Föreskrift om elektromagnetisk kompatibilitet 2016**

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo

BS EN ISO 12100:2010

Maskinsäkerhet. Allmänna konstruktionsprinciper. Riskbedömning och riskminskning

BS EN 1493:2010

Fordonslyftar

BS EN 60204-1:2018

Maskinsäkerhet. Maskiners elutrustning. Allmänna krav

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av

VEHICLE SERVICE GROUP UK LTD
3 Fourth Avenue
Bluebridge Industrial Estate
Halstead
Essex C09 2SY
Storbritannien

Sasso Marconi, / /

SIMONE FERRARI
VP VSG VD för Europa



UKDC16665 26/08/2022 Denna version av deklARATIONEN överensstämmer med standarden BS EN ISO/IEC 17050-1-2010

Deklaration om överensstämmelse



BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen, Tyskland

Vi

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

Fordonslyft sollevatore per veicoli	
ROT.SP32X.198723	

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga direktiv:

2006/42/EG
2014/30/EU
2014/35/EU

Maschinenrichtlinie
Richtlinien über elektromagnetische Verträglichkeit
Richtlinien über elektrische Betriebsmittel

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo:

EN 1493:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018

Fahrzeug-Hebebühnen
Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe
Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av BlitzRotary GmbH

Bräunlingen, / /

SIMONE FERRARI
VP VSG VD för Europa



DC16664 03/08/2022

Versionen av denna deklARATION överensstämmer med förordningen

EN ISO/IEC 17050-1

UK-deklaration om överensstämmelse



BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen, Tyskland

Vi

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

Fordonslyft	
ROT.SP32X.198723	

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga förordningar:

Föreskrifterna om leverans av maskiner (säkerhet) 2008**Föreskrift om elektromagnetisk kompatibilitet 2016**

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo

BS EN ISO 12100:2010

Maskinsäkerhet. Allmänna konstruktionsprinciper. Riskbedömning och riskminskning

BS EN 1493:2010

Fordonslyftar

BS EN 60204-1:2018

Maskinsäkerhet. Maskiners elutrustning. Allmänna krav

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av

VEHICLE SERVICE GROUP UK LTD**3 Fourth Avenue****Bluebridge Industrial Estate****Halstead****Essex C09 2SY****Storbritannien**

SIMONE FERRARI
VP VSG VD för Europa



Sasso Marconi, / /

UKDC16664 26/08/2022 Denna version av deklarationen överensstämmer med standarden BS EN ISO/IEC 17050-1-2010

Deklaration om överensstämmelse



BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen, Tyskland

Vi

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

Fordonslyft	
ROT.SP32X.199379	

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga direktiv:

2006/42/EG
2014/30/EU
2014/35/EU

Maschinenrichtlinie
Richtlinien über elektromagnetische Verträglichkeit
Richtlinien über elektrische Betriebsmittel

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo:

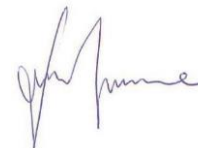
EN 1493:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018

Fahrzeug-Hebebühnen
Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe
Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av BlitzRotary GmbH

Bräunlingen, / /

SIMONE FERRARI
VP VSG VD för Europa



DC16670 03/08/2022

Versionen av denna deklARATION överensstämmer med förordningen

EN ISO/IEC 17050-1

UK-deklaration om överensstämmelse



BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen, Tyskland

/i

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

Fordonslyft	
ROT.SP32X.199379	

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga förordningar:

Föreskrifterna om leverans av maskiner (säkerhet) 2008

Föreskrift om elektromagnetisk kompatibilitet 2016

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo

BS EN ISO 12100:2010	Maskinsäkerhet. Allmänna konstruktionsprinciper Riskbedömning och riskminskning
BS EN 1493:2010	Fordonslyftar
BS EN 60204-1:2018	Maskinsäkerhet. Maskiners elutrustning Allmänna krav

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av

VEHICLE SERVICE GROUP UK LTD
3 Fourth Avenue
Bluebridge Industrial Estate
Halstead
Essex C09 2SY
Storbritannien

Sasso Marconi, / /

SIMONE FERRARI
VP VSG VD för Europa



UKDC16670 26/08/2022 Denna version av deklARATIONEN överensstämmer med standarden BS EN ISO/IEC 17050-1-2010

Deklaration om överensstämmelse



BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen, Tyskland

Vi

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

fordonslyft	
ROT.SP35X.198990	

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga direktiv:

2006/42/EG
2014/30/EU
2014/35/EU

Maschinenrichtlinie
Richtlinien über elektromagnetische Verträglichkeit
Richtlinien über elektrische Betriebsmittel

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo:

EN 1493:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018

Fahrzeug-Hebebühnen
Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe
Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av BlitzRotary GmbH

Bräunlingen, / /

DC16663 03/08/2022

Versionen av denna deklARATION överensstämmer med förordningen

SIMONE FERRARI
VP VSG VD för Europa



EN ISO/IEC 17050-1

UK-deklaration om överensstämmelse



BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen, Tyskland

Vi

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

Fordonslyft	
ROT.SP35X.198990	

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga förordningar:

Föreskrifterna om leverans av maskiner (säkerhet) 2008**Föreskrift om elektromagnetisk kompatibilitet 2016**

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo

BS EN ISO 12100:2010	Maskinsäkerhet. Allmänna konstruktionsprinciper Riskbedömning och riskminskning
BS EN 1493:2010	Fordonslyftar
BS EN 60204-1:2018	Maskinsäkerhet. Maskiners elutrustning Allmänna krav

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av

VEHICLE SERVICE GROUP UK LTD
3 Fourth Avenue
Bluebridge Industrial Estate
Halstead
Essex C09 2SY
Storbritannien

Sasso Marconi, / /

SIMONE FERRARI
VP VSG VD för Europa



UKDC16663 26/08/2022 Denna version av deklARATIONEN överensstämmer med standarden BS EN ISO/IEC 17050-1-2010

Deklaration om överensstämmelse



BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen, Tyskland

Vi

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

Fordonslyft	
ROT.SP35X.199263	

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga direktiv:

2006/42/EG
2014/30/EU
2014/35/EU

Maschinenrichtlinie
Richtlinien über elektromagnetische Verträglichkeit
Richtlinien über elektrische Betriebsmittel

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo:

EN 1493:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018

Fahrzeug-Hebebühnen
Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe
Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av BlitzRotary GmbH

Bräunlingen, / /

SIMONE FERRARI
VP VSG VD för Europa



DC16662 03/08/2022

Versionen av denna deklARATION överensstämmer med förordningen

EN ISO/IEC 17050-1

UK-deklaration om överensstämmelse



BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen, Tyskland

Vi

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

Fordonslyft	
ROT.SP35X.199263	

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga förordningar:

Föreskrifterna om leverans av maskiner (säkerhet) 2008**Föreskrift om elektromagnetisk kompatibilitet 2016**

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo

BS EN ISO 12100:2010	Maskinsäkerhet. Allmänna konstruktionsprinciper Riskbedömning och riskminskning
BS EN 1493:2010	Fordonslyftar
BS EN 60204-1:2018	Maskinsäkerhet. Maskiners elutrustning Allmänna krav

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av

VEHICLE SERVICE GROUP UK LTD
3 Fourth Avenue
Bluebridge Industrial Estate
Halstead
Essex C09 2SY
Storbritannien

Sasso Marconi, / /

SIMONE FERRARI
VP VSG VD för Europa



UKDC16662 26/08/2022 Denna version av deklarationen överensstämmer med standarden BS EN ISO/IEC 17050-1-2010

Deklaration om överensstämmelse



BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen, Tyskland

Vi

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

Fordonslyft	
ROT.SP35X.199416	

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga direktiv:

2006/42/EG
2014/30/EU
2014/35/EU

Maschinenrichtlinie
Richtlinien über elektromagnetische Verträglichkeit
Richtlinien über elektrische Betriebsmittel

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo:

EN 1493:2010
EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018

Fahrzeug-Hebebühnen
Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe
Elektrische Ausrüstung von Maschinen

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av BlitzRotary GmbH

Bräunlingen, / /

SIMONE FERRARI
VP VSG VD för Europa



DC16672 03/08/2022

Versionen av denna deklARATION överensstämmer med förordningen

EN ISO/IEC 17050-1

UK-deklaration om överensstämmelse



BlitzRotary GmbH
Hüfinger Str.55
78199 Bräunlingen, Tyskland

Vi

försäkrar, med eget ansvar, att produkten

fordonslyft	
ROT.SP35X.199416	

som denna förklaring gäller är i överensstämmelse med följande tillämpliga förordningar:

Föreskrifterna om leverans av maskiner (säkerhet) 2008**Föreskrift om elektromagnetisk kompatibilitet 2016**

För att följa det ovan nämnda direktivet har vi följt följande harmoniserade direktiv till fullo

BS EN ISO 12100:2010

Maskinsäkerhet. Allmänna konstruktionsprinciper Riskbedömning och riskminskning

BS EN 1493:2010

Fordonslyftar

BS EN 60204-1:2018

Maskinsäkerhet. Maskiners elutrustning Allmänna krav

VEHICLE SERVICE GROUP UK LTD**3 Fourth Avenue**

Den tekniska dokumentationsfilen utgörs av

Bluebridge Industrial Estate**Halstead****Essex C09 2SY****Storbritannien**

SIMONE FERRARI
VP VSG VD för Europa



Sasso Marconi, / /

UKDC16662 26/08/2022 Denna version av deklARATIONEN överensstämmer med standarden BS EN ISO/IEC 17050-1-2010

INNEHÅLL

KAPITEL 1 SYMBOLER SOM ANVÄNDS I MANUALEN.....	3
KAPITEL 2 INTRODUKTION.....	4
2.1 BESKRIVNING AV LYFT.....	4
2.2 AVSEDD ANVÄNDNING.....	4
KAPITEL 3 TEKNISKA DETALJER.....	5
3.1 HUVUDSAKLIGA TEKNISKA SPECIFIKATIONER.....	5
3.2 ALLMÄNNA TEKNISKA DETALJER.....	6
3.3 UPPGIFTER OM IDENTIFIERING AV MASKINER.....	8
3.4 HUVUDREGLAGE TILL LYFTEN.....	9
3.5 ELEKTRISK INSTALLATION.....	10
KAPITEL 4 ALLMÄNNA SÄKERHETSÅTGÄRDER.....	18
4.1 INDIKATION PÅ UTESTÅENDE RISKER.....	18
4.2 SÄKERHETSSKYLTAR OCH/ELLER DEKALER.....	18
4.3 UTBILDNING AV PERSONAL.....	18
4.4 LÄMPLIGHET FÖR ANVÄNDNING.....	18
KAPITEL 5 INSTALLATIONSKRAV.....	19
5.1 MINIMIKRAV FÖR INSTALLATIONSPLATSEN.....	19
5.2 GOLVKRAV.....	20
KAPITEL 6 FÖRBEREDANDE INSTALLATION OCH RÖRELSE.....	21
KAPITEL 7 INSTALLATION.....	22
7.1 BLOCK.....	22
7.2 BETONG.....	22
7.3 INSTALLATIONSANVISNINGAR.....	23
7.4 SPÄNNINGSKONTROLL.....	24
7.5 ANSLUTA TILL ELNÄTET.....	24
7.6 ANSLUTNINGAR.....	24
7.7 SLUTFÖRANDE OCH KONTROLL.....	25
7.8 ARMMONTERING.....	26
7.9 ANVÄNDNING AV TILLBEHÖR.....	26
KAPITEL 8 ANVÄNDNING AV LYFTEN.....	27
8.1 VIKTIGA KONTROLLER SOM SKA UTFÖRAS.....	27
8.2 HANTERING OCH BETEENDE VID LYFTDRIFT.....	27
8.3 BESKRIVNING OCH FUNKTION AV MANÖVERORGAN.....	28
8.4 FELAKTIG ANVÄNDNING AV LYFTEN.....	29
8.5 SYNKRONISERINGSKONTROLL FÖR ENHETSDRIFT.....	30
KAPITEL 9 SÄKERHETSANORDNINGAR.....	32
KAPITEL 10. UNDERHÅLL.....	33
10.1 UNDERHÅLLSÅTGÄRDER.....	33
10.2 SLITAGE AV MUTTER OCH BYTE AV SKRUVAR.....	35
10.3 FELSÖKNING.....	37
KAPITEL 11 AVFALLSHANTERING – DEMONTERING.....	37
11.1 DEMONTERING.....	37
11.2 LAGRING.....	37
11.3 AVFALLSHANTERING.....	37
INSTALLATIONSRAPPORT.....	38

PERIODISKT BESÖK	39
OPLANERAT UNDERHÅLL OCH REPARATION.....	39












FÖRSIKTIGHET!



- Denna handbok är en integrerad del av produkten och skall förvaras tillsammans med lyften under hela dess livslängd.
- Den ska därför förvaras på en känd och lättåtkomlig plats så att den kan användas om problem uppstår.
- Bara lämpligt utbildad personal som har läst och förstått bruksanvisningen som får använda lyften.
- Eventuella skador till följd av felaktig användning av lyften och underlåtenhet att följa instruktionerna i denna bruksanvisning fritar ROTARY från allt ansvar.

KAPITEL 1 SYMBOLER SOM ANVÄNDS I MANUALEN

	Försiktighet!
	Elektrisk fara
	Fara vid upphängda laster
	Fara vid användning av gaffeltruckar och andra industrifordon
	Fara för rörliga delar
	Risk för klämskador på händerna
	Lyft uppifrån
	Förbjudet

	Manualen/instruktionerna måste läsas
	Specialistpersonal
	Skyldighet
	Det är förbjudet att passera eller stå under upphängda laster
	Använd skyddsskor
	Använd handskar
	Bär skyddskläder
	Använd skyddsglasögon
	Måste kopplas loss före underhåll eller reparation

KAPITEL 2 INTRODUKTION

2.1 BESKRIVNING AV LYFT

- Produktens namn: FORDONSLYFT
- Produktbeskrivning: Elektromekanisk lyft med två PELARar och teleskopiska armar.
Nivålyft för chassi

2.2 AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten är avsedd för lyftav motorfordon i enlighet med aktuell lagstiftning, maskindirektivet 2006/42/EG. Lastkapaciteten anges på skylten med serienumret. Lyften är avsedd att användas inomhus så att den inte påverkas av vindrörelser.

Fordon med följande egenskaper får lyftas:

- vikten får inte överskrida lyftkapaciteten (se fig. A) enligt standarden UNI EN 1493:2010
- lyften följer en lastfördelning på 2/5–3/5 och reversibilitetsvillkoret som beskrivs i 1493:2010 (fig. B).
- minsta avstånd för upphämningsplatser: mm. 1 000 mm (fig. C).

För lägre avståndsvärden kommer lyftkapaciteten att minska. I detta fall eller i andra fall som inte omfattas av denna bruksanvisning bör tillverkaren kontaktas.

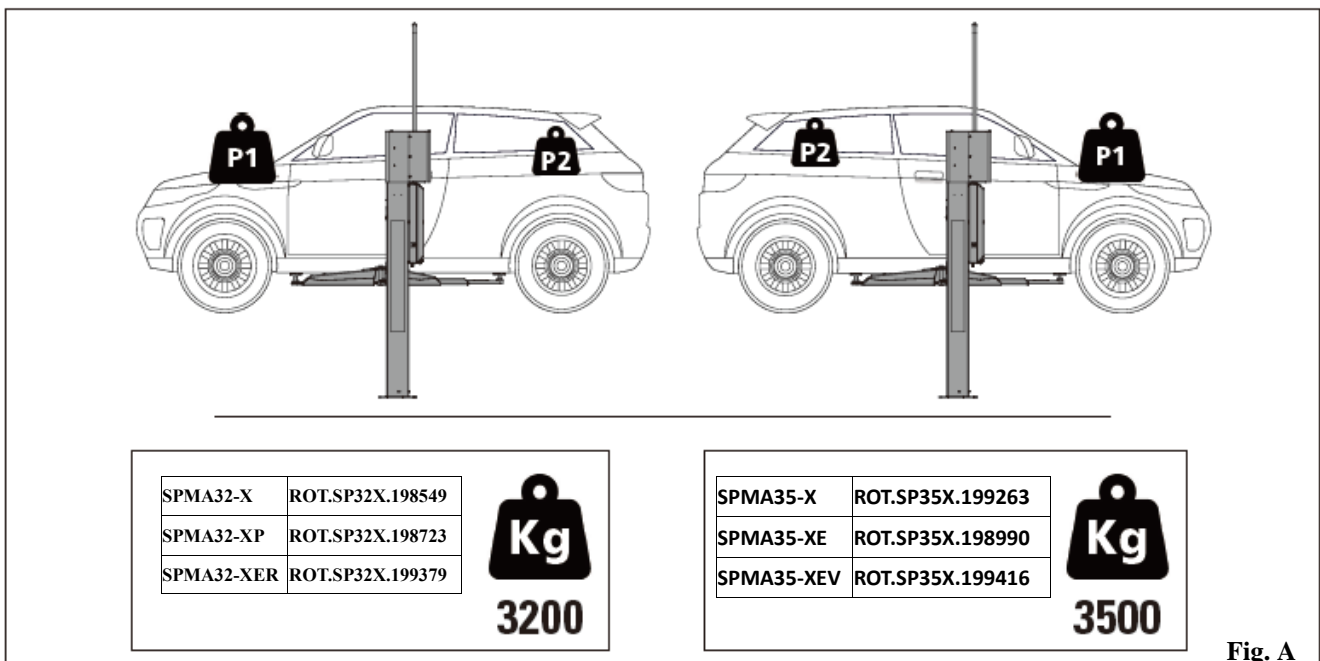


Fig. A

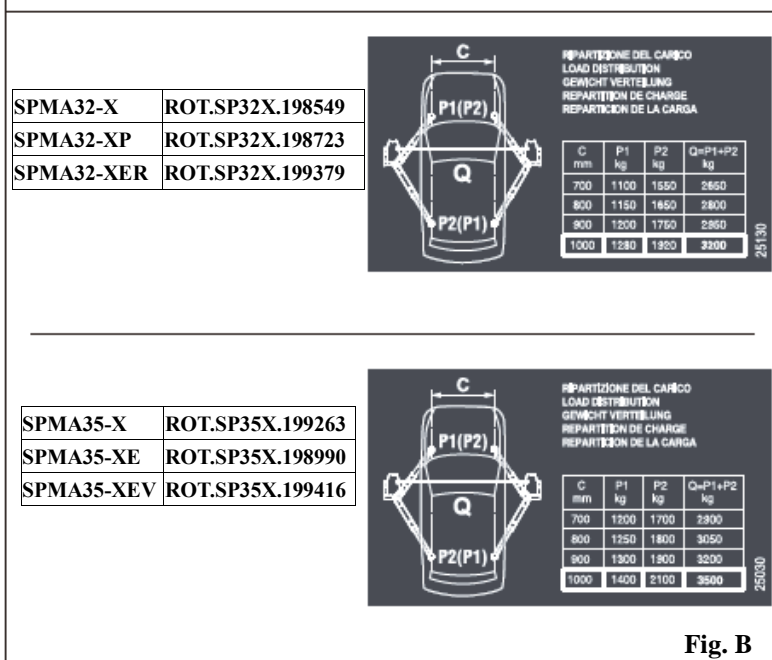


Fig. B

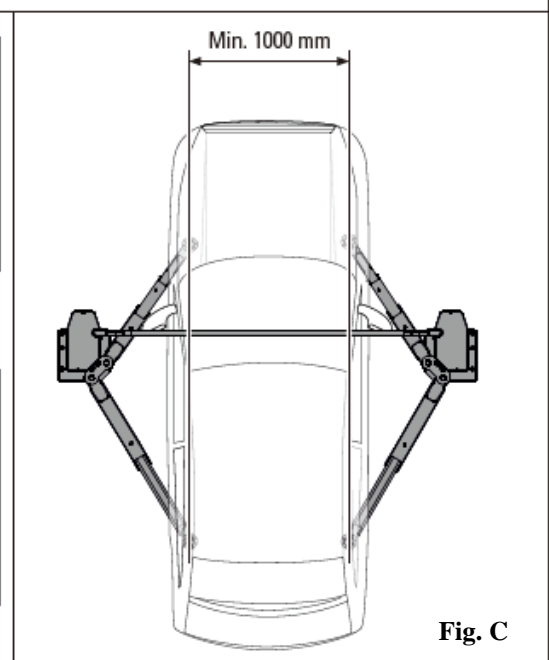


Fig. C

KAPITEL 3 TEKNISKA DETALJER

3.1 HUVUDSAKLIGA TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Övergång för vagn med hög styrka, låg friktionskoefficient och glidskor av teknopolymer.

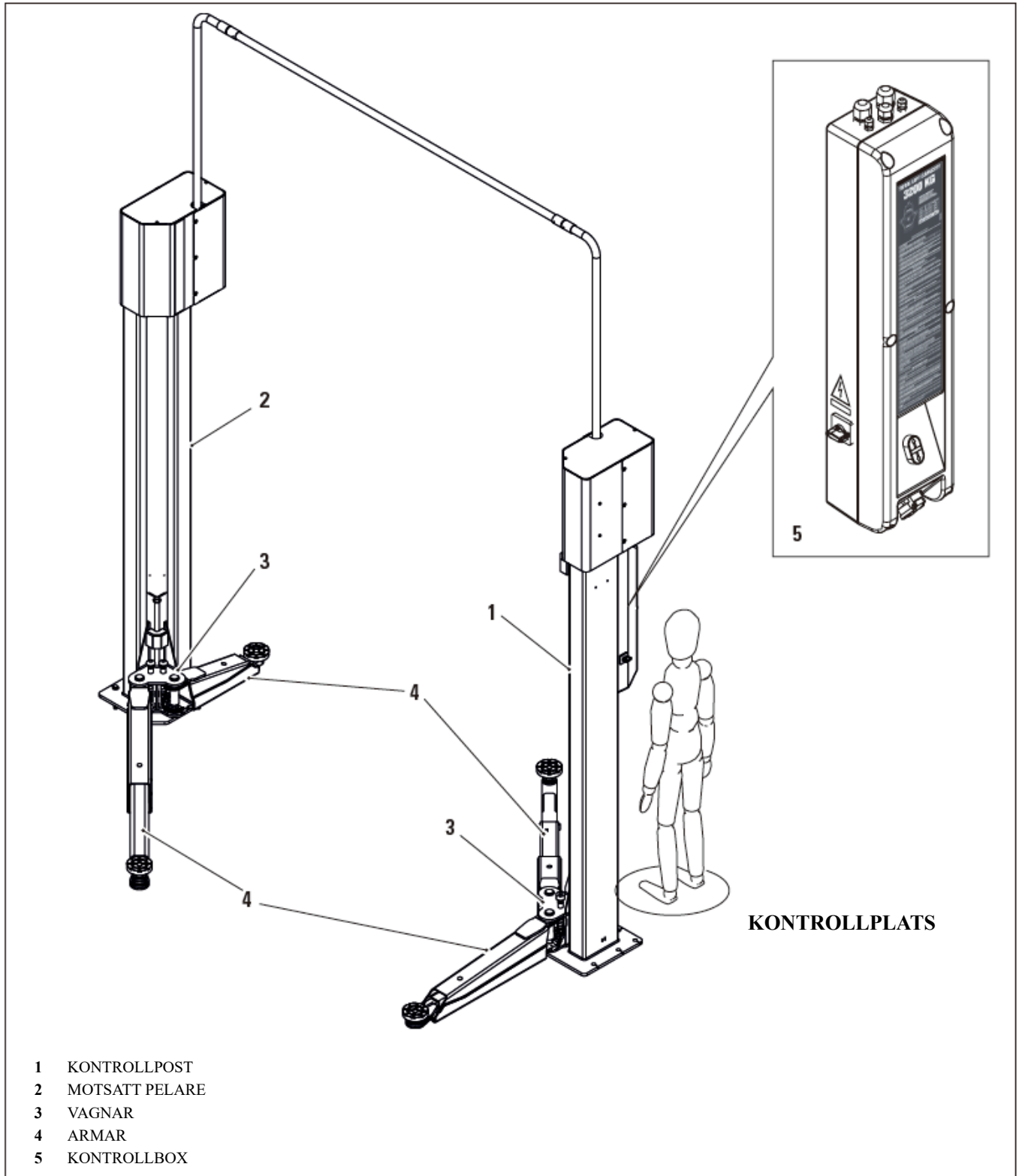
Lyft- och sänkingsrörelser med hjälp av bronsbelagda lagermuttrar i kombination med fine-pitch-skrivar för ställdon som säkerställer irreversibla rörelser.

Elektronisk säkerhetsanordning som förhindrar fler lyftrörelser vid fullständigt slitage på lagermuttern.

Automatisk smörjning av ställdonsskrivar vid varje slag.

Elektronisk omjustering av vagnen.

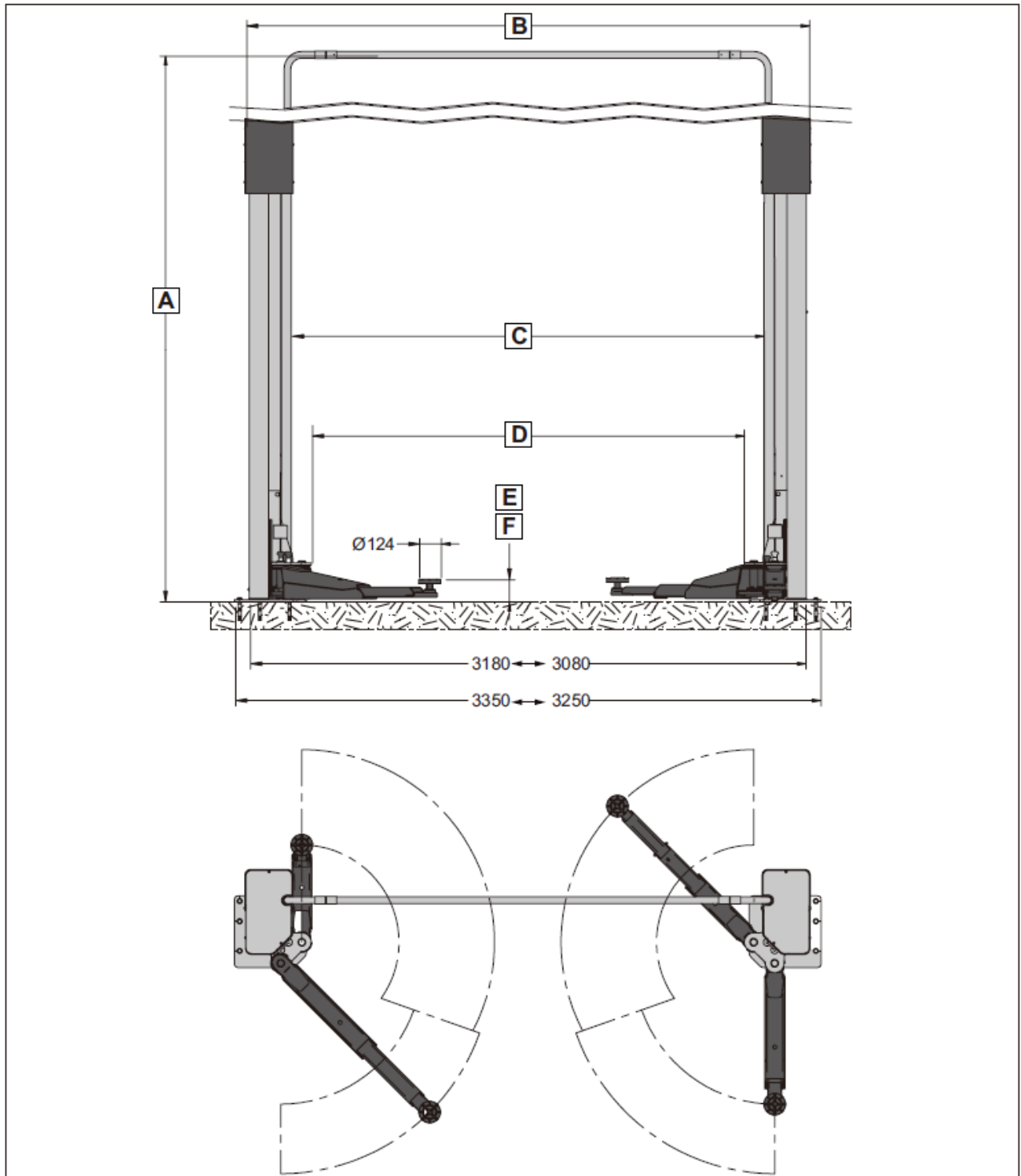
Låsning av enheten när vagnens feljustering överskrider 30 mm.



3.2 ALLMÄNNA TEKNISKA DETALJER

SPMA32

	Antal pelare	2	D	Genomkörning	2 472 mm		Maximal lyfthöjd	2 000 mm
	Lyftkapacitet	3 200 kg		Frontarm, minimivärde	555 mm		Höja	1 860 mm
	Takhöjd som krävs	4 150 mm		Frontarm, maxvärde	1 100 mm		Lyft-/sänkningstid	42 sek.
A	Totalhöjd	4 052 mm		Bakre arm, minimivärde	805 mm		Strömförsörjning	400 V 50 Hz 3 Ph
B	Pelarnas utsida	3 223 mm		Bakre arm, maxvärde	1 200 mm		Drivkraft	2 x 2,6 Kw
C	Pelarnas insida	2 700 mm	E	Dynans maxhöjd	130 mm			
			F	Dynans minimihöjd	96 mm			

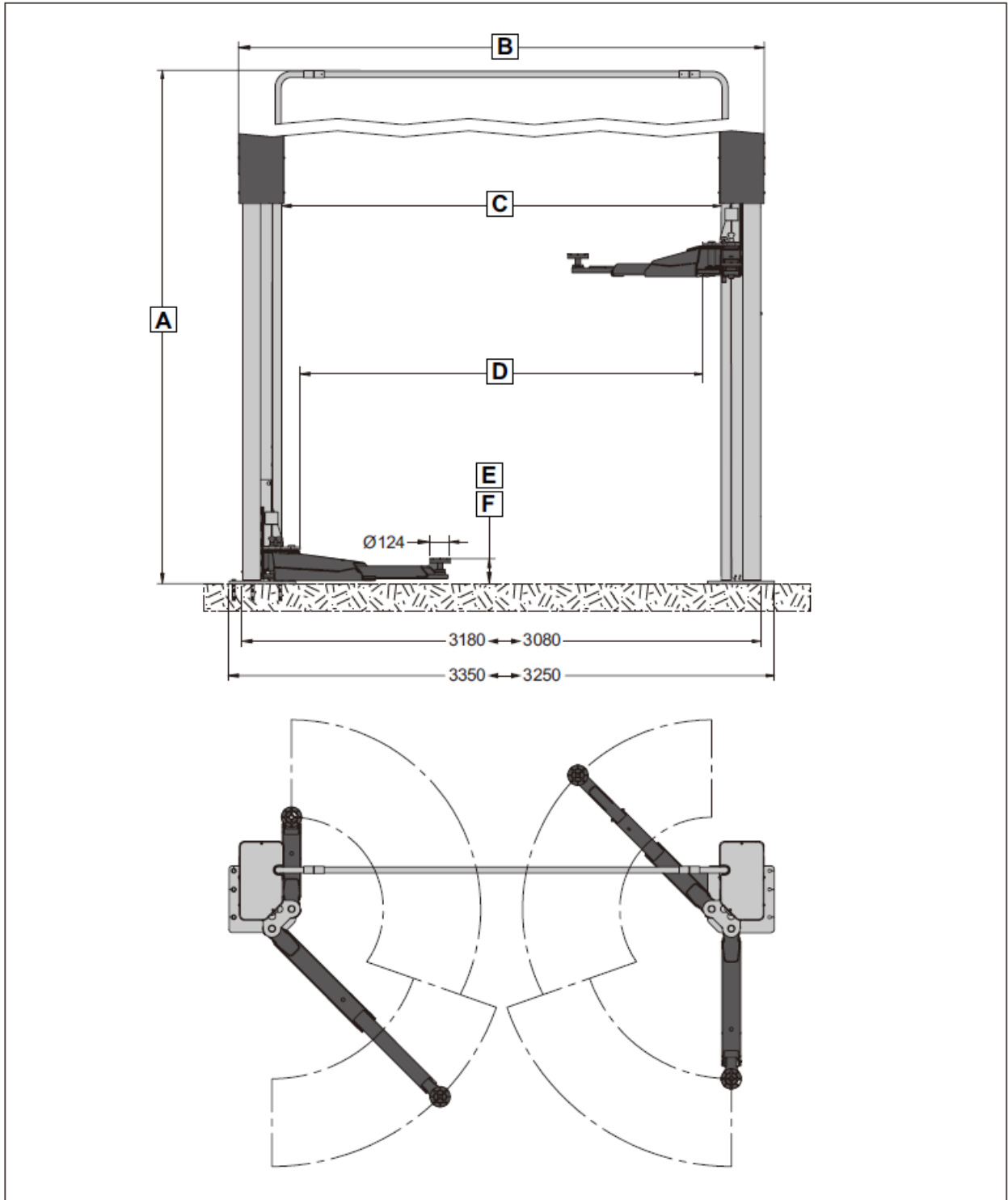


SPMA35

	Antal pelare	2
	Lyftkapacitet	3 500 kg
	Takhöjd som krävs	4 150 mm
A	Totalhöjd	4 052 mm
B	Pelarnas utsida	3 223 mm
C	Pelarnas insida	2 700 mm

D	Genomkörning	2 472 mm
	Frontarm, minimivärde	564 mm
	Frontarm, maxvärde	1 160 mm
	Bakre arm, minimivärde	922 mm
	Bakre arm, maxvärde	1 460 mm
E	Dynans maxhöjd	150 mm
F	Dynans minimihöjd	100 mm

	Maximal lyfthöjd	2 012 mm
	Höja	1 863 mm
	Lyft-/sänkningstid	42 sek.
	Strömförsörjning	400 V 50 Hz 3 Ph
	Drivkraft	2 x 2,6 Kw



FONOMETRISKT DATUM				
BRUSNIVÅ				
Ref	Avstånd (m)	Lp dB (A)	Lpk dB (C)	U dB
1	0,6	170 dB(A)	1130 dB(C)	14
2	1,0	73	1130 dB(C)	

3.3 UPPGIFTER OM IDENTIFIERING AV MASKINER

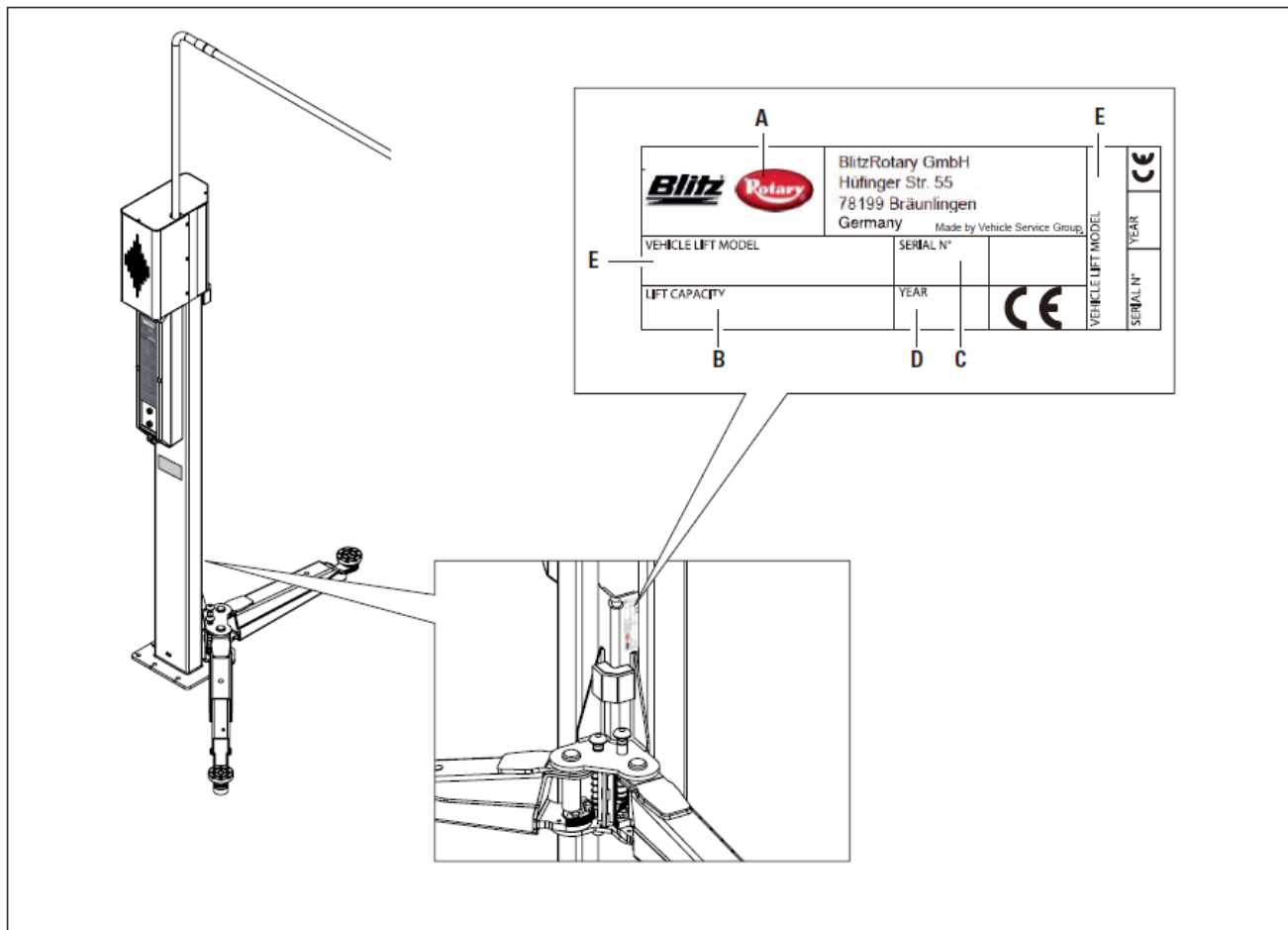
Lyftens identifieringsskylt på kontrollpanelen innehåller följande information:

- A Tillverkare
- B Lyftanordningens kapacitet
- C Serienummer
- D Tillverkningsår
- E Modell

FÖRSIKTIGHET! Du får inte manipulera, skära, ändra eller ta bort identifieringsskylten. Täck inte över den med paneler etc., eftersom den alltid måste vara synlig.

Nämnda plattan ska alltid hållas ren.

VARNING: Om skylten oavsiktligt skadas (avlägsnas från maskinen, förstörs eller är delvis oläslig) ska tillverkaren omedelbart informeras.



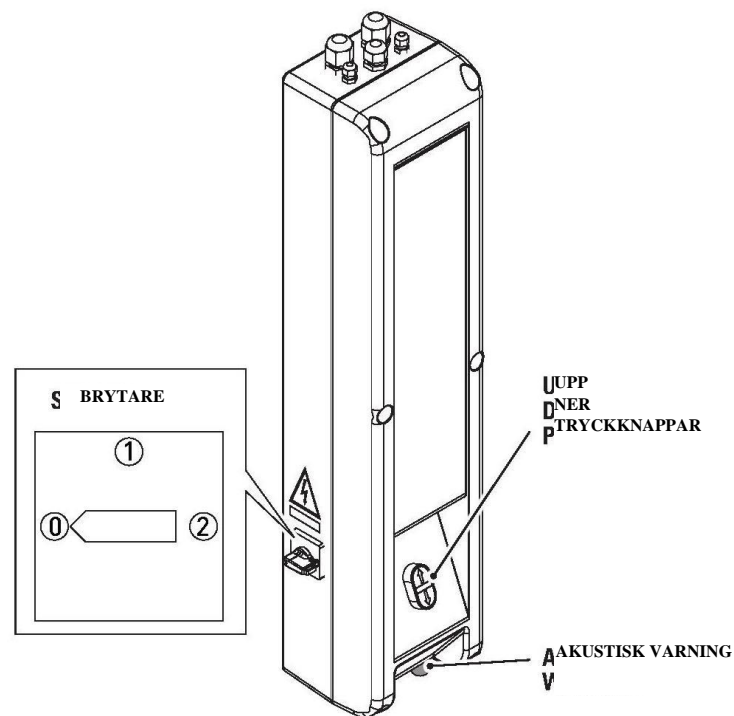
3.4 HUVUDREGLAGE TILL LYFTEN

Huvudreglagen finns på kontrollboxen som kan se olika ut beroende på modell. Se jämförelsedigrammet.

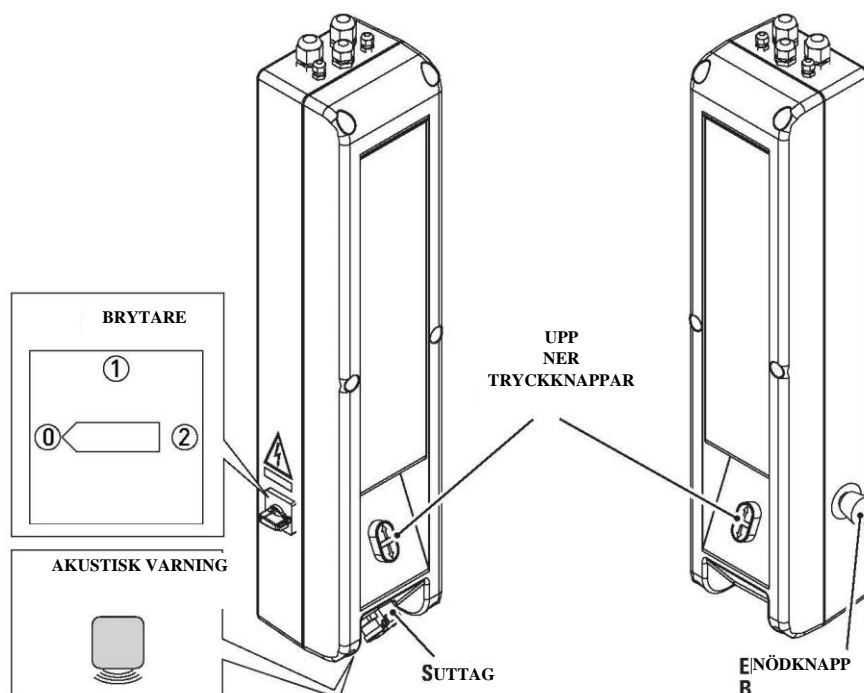
MODELL	PN-KOD	ARTIKELNUMMER FÖR KONTROLLBOX	ARTIKELNUMMER FÖR KOPPLINGSLÅDA	ARTIKELNUMMER FÖR ELEKTRISKT SYSTEM
SPMA32-X	ROT.SP32X.198549	047303060	047303021	047305510
SPMA32-XP	ROT.SP32X.198723	047303070	047303080 (kontrollbox)	047305530
SPMA32-XER	ROT.SP32X.199379	047303070	047303080 (kontrollbox)	047305530
SPMA35-X	ROT.SP35X.199263	047303060	047303021	047305510
SPMA35-XE	ROT.SP35X.198990	047303070	047303080 (kontrollbox)	047305530
SPMA35-XEV	ROT.SP35X.199416	047303070	047303080 (kontrollbox)	047305530

047303060

Kontrollbox med strömbrytare och upp/ner-knappar.


047303070/047303080

Dubbel kontrollbox med brytare, upp/ner-knappar och nödknapp.

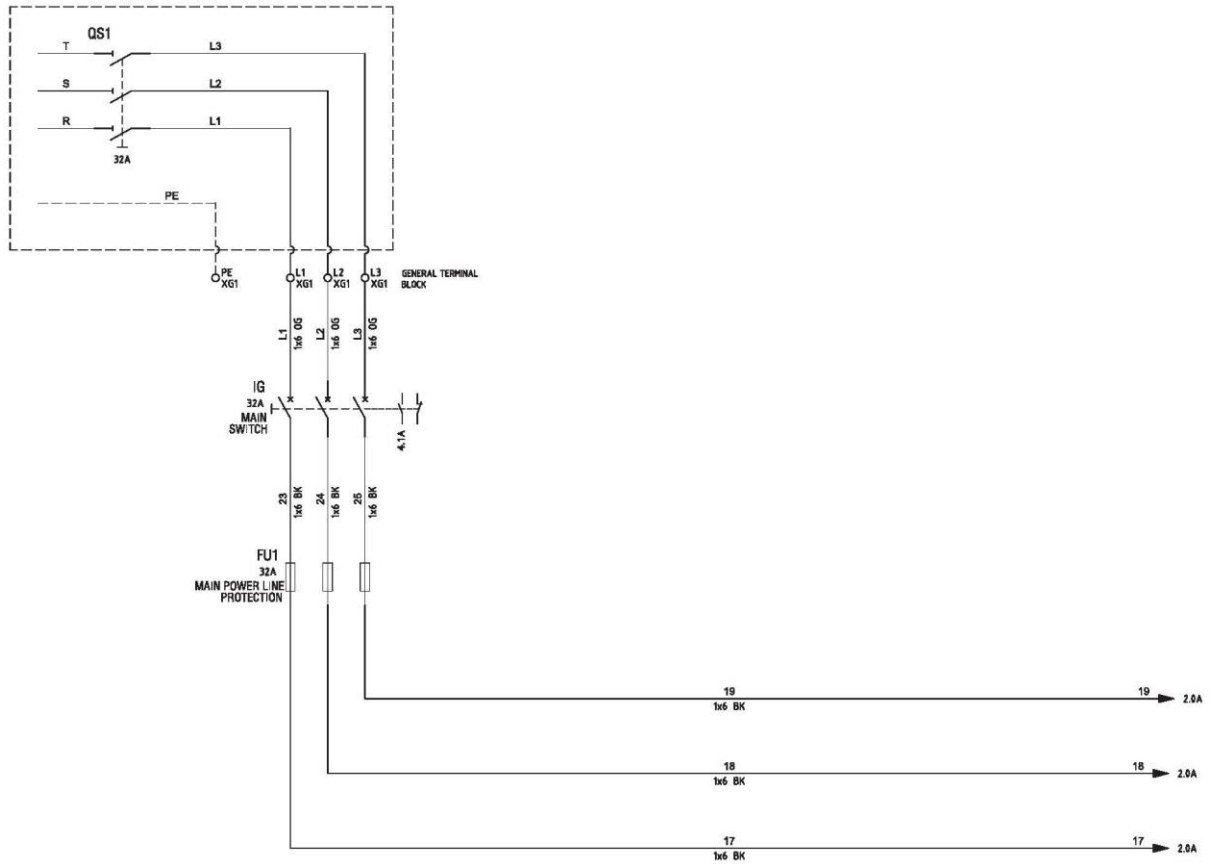


3.5 ELEKTRISK INSTALLATION

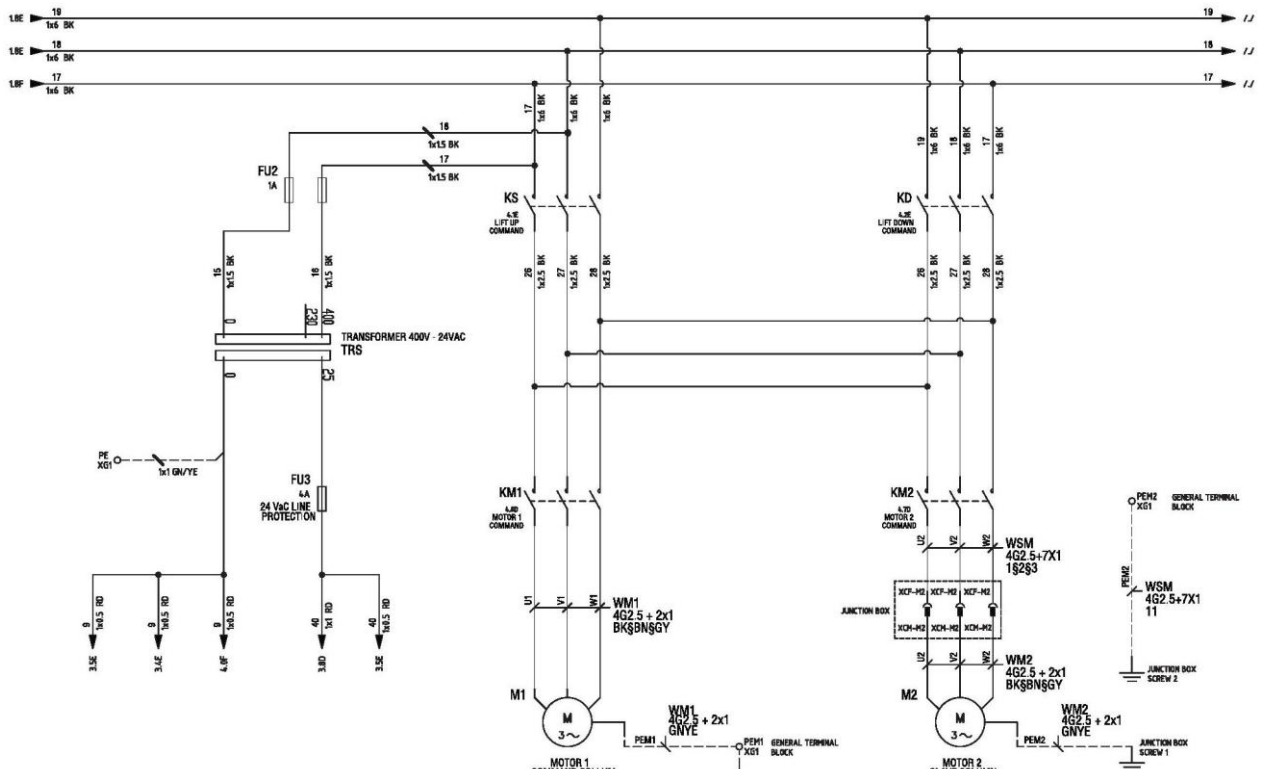
Elinstallationer måste göras av användaren

ARTIKELNUMMER FÖR ELEKTRISKT SYSTEM: 047305510

Strömförsörjning

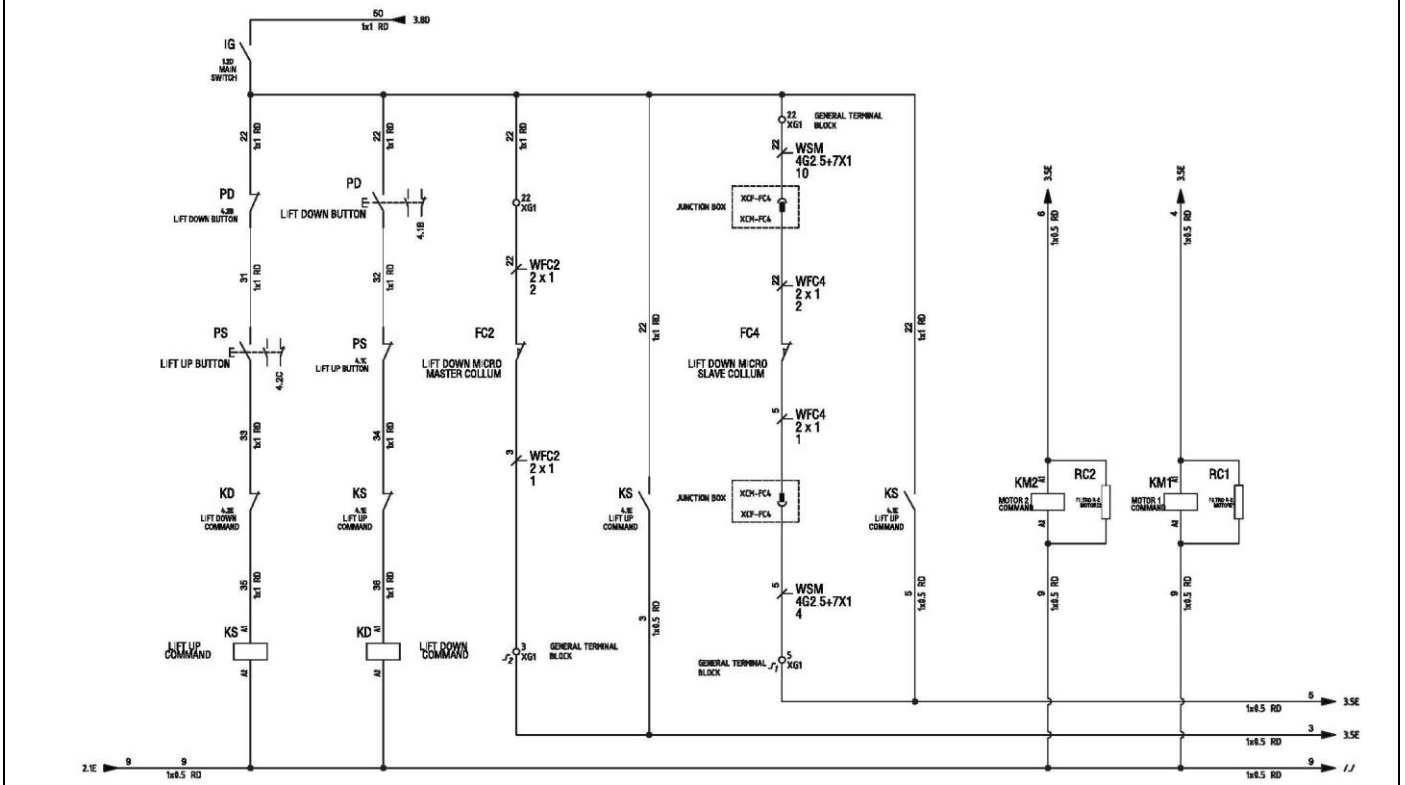


Motorns strömförsörjning

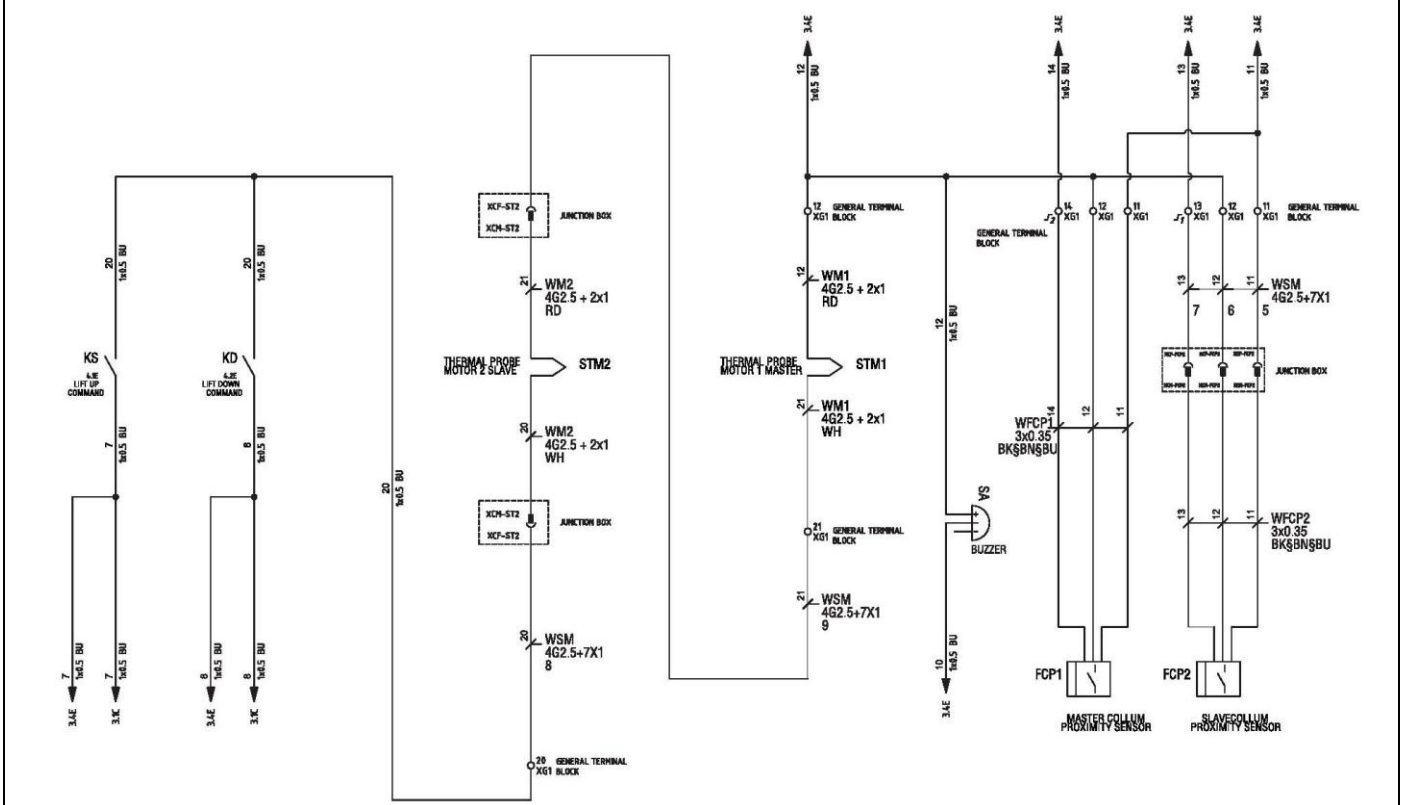


ARTIKELNUMMER FÖR ELEKTRISKT SYSTEM: 047305510

Kontrollsignaler

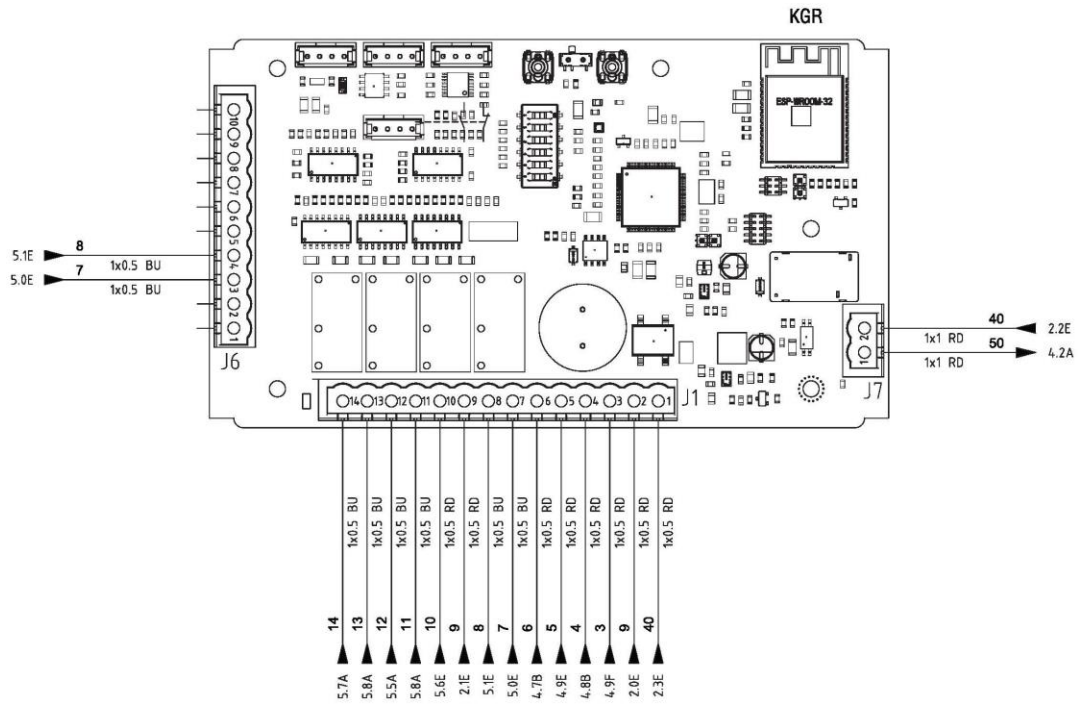


Signaler















ARTIKELNUMMER FÖR ELEKTRISKT SYSTEM: 047305510








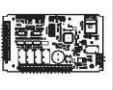





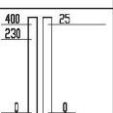
Signaler från elektroniskt kort



ARTIKELNUMMER FÖR ELEKTRISKT SYSTEM: 047305510

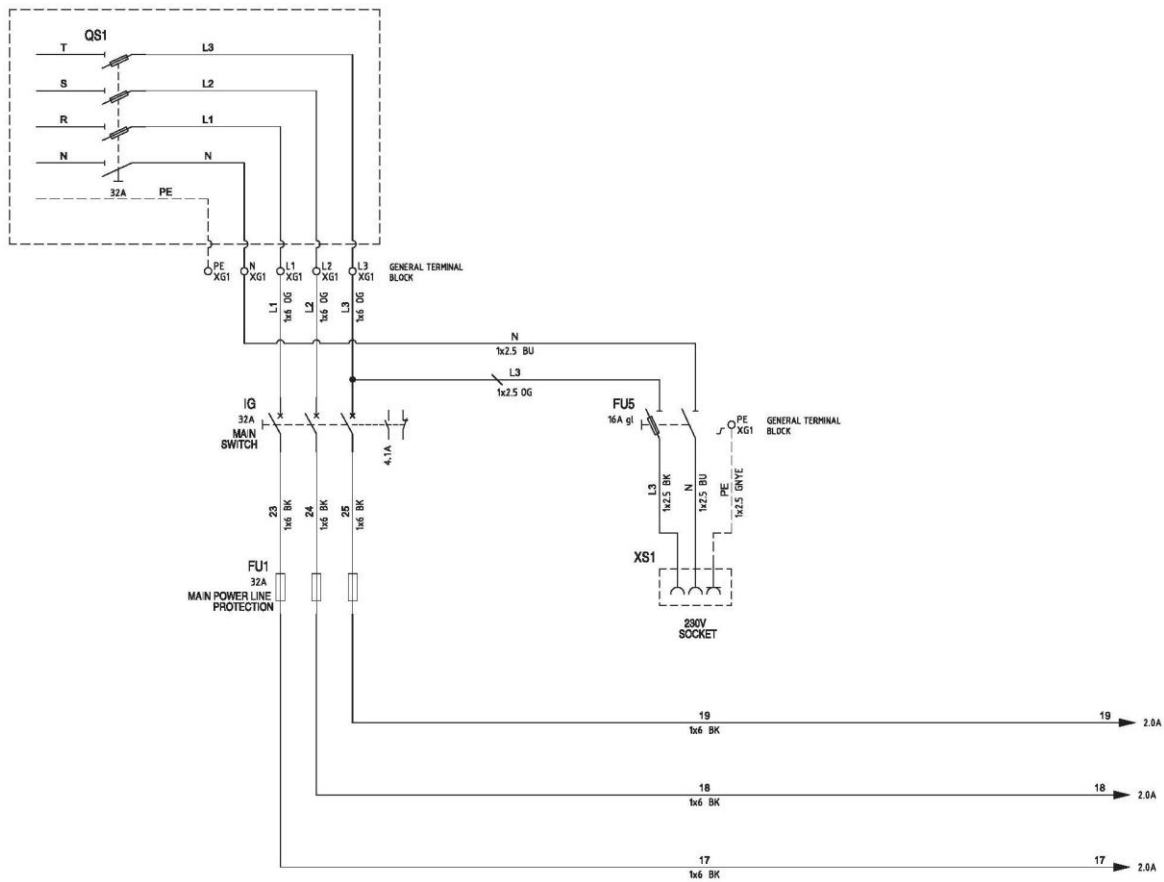
Nyckel

LISTA CROSS REFERENCE \ CROSS REFERENCE LIST							
Componente	Reference	Dati Tecnici	Technical Data	Componente	Reference	Dati Tecnici	Technical Data
		Nome\Item: M1	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 2			Nome\Item: FU3	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 2
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : Motore asincrono trifase Funzione \ Use Type : MOTOR 1 COMMAND COLUMN				Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : PORTAFUSIBILE UNIPOLARE 1A 5X20 250V Funzione \ Use Type : 24 VAC LINE PROTECTION	
		Nome\Item: M2	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 2			Nome\Item: IG	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 1
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : Motore asincrono trifase Funzione \ Use Type : MOTOR 2 SLAVE COLUMN				Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : INTERRUTTORE GENERALE 4 POLI + AUX 32A Funzione \ Use Type : MAIN SWITCH	
		Nome\Item: FC2	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 4			Nome\Item: KD	Quadro\Board: +QG Fg.\Sh.: 4
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : Fine corsa NC Funzione \ Use Type : LIFT DOWN MICRO MASTER COLUMN				Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : TELERUTTORE COMADO D'ISCESA Funzione \ Use Type : LIFT DOWN COMMAND	
		Nome\Item: FC4	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 4			Nome\Item: KM1	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : Fine corsa NC Funzione \ Use Type : LIFT DOWN MICRO SLAVE COLUMN				Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : TELERUTTORE COMANDO MOTORE 1 Funzione \ Use Type : MOTOR 1 COMMAND	
		Nome\Item: FU1	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 1			Nome\Item: KM2	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : PORTAFUS. TRIPOLARE 10X38 W/MEX 32A 500V Funzione \ Use Type : MAIN POWER LINE PROTECTION				Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : TELERUTTORE COMANDO MOTORE 2 Funzione \ Use Type : MOTOR 2 COMMAND	
		Nome\Item: FU2	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 2			Nome\Item: KS	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : PORTAFUS. BIPOLARE 10X38 W/MEX 1A 500V Funzione \ Use Type : TRANSFORMER POWER LINE PROTECTION				Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : TELERUTTORE COMANDO SALITA Funzione \ Use Type : LIFT UP COMMAND	

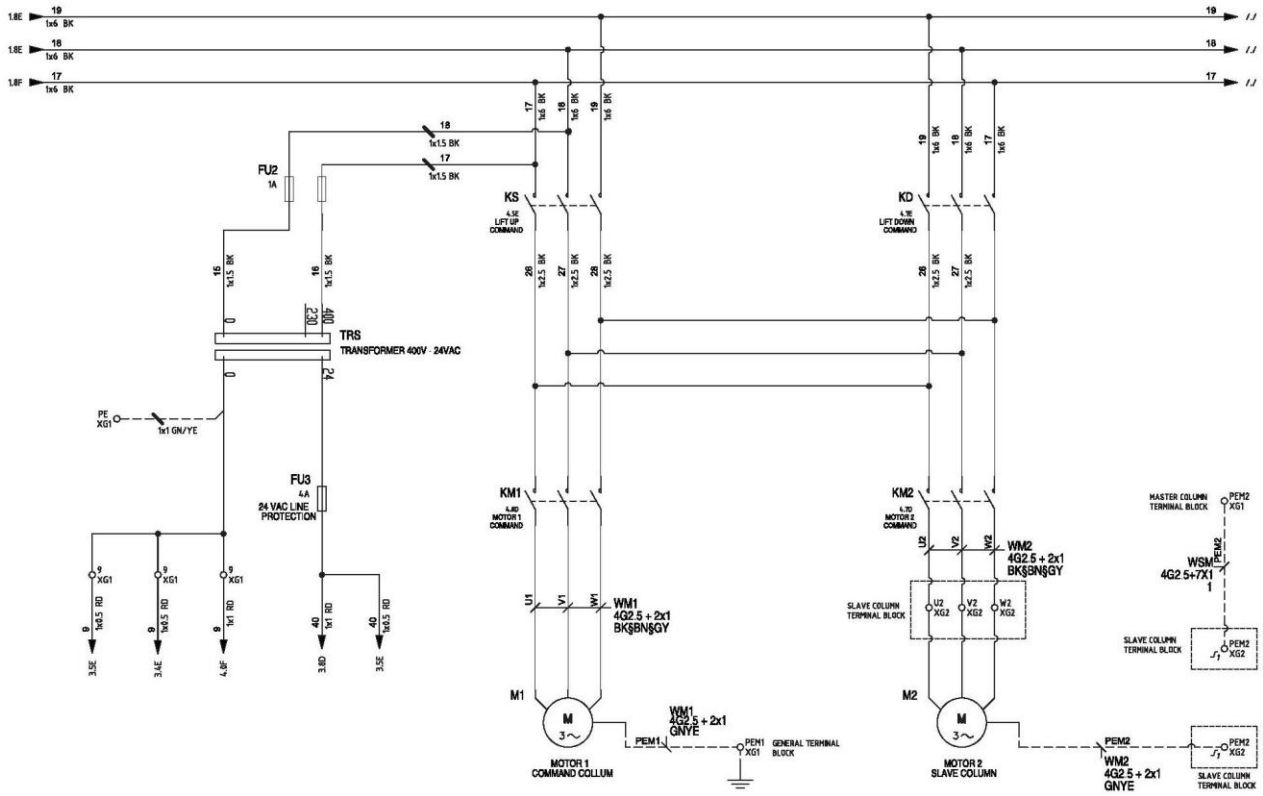
LISTA CROSS REFERENCE \ CROSS REFERENCE LIST							
Componente	Reference	Dati Tecnici	Technical Data	Componente	Reference	Dati Tecnici	Technical Data
		Nome\Item: PD	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4			Nome\Item: FCP1	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 5
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : PULSANTE DISCESA Funzione \ Use Type : LIFT DOWN BUTTON				Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : INTERRUTTORE DI PROSSIMITA' Funzione \ Use Type : PROXIMITY SENSOR	
		Nome\Item: PS	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4			Nome\Item: FCP2	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 5
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : PULSANTE DISCESA Funzione \ Use Type : LIFT UP BUTTON				Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : INTERRUTTORE DI PROSSIMITA' Funzione \ Use Type : PROXIMITY SENSOR	
		Nome\Item: QS1	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 1			Nome\Item: KGR	Quadro\Board: +QG Fg.\Sh.: 3
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : INTERRUTTORE GENERALE CLIENTE 32A Funzione \ Use Type : CLIENT POWER MAIN SWITCH				Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : SCHEDA ELETTRONICA Funzione \ Use Type : ELECTRONIC BOARD	
		Nome\Item: RC1	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4			Nome\Item: STM1	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 5
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : FILTRO ANTIDISTURBI R-C Funzione \ Use Type : FILTRO R-C MOTORE1				Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : SONDA TERMICA Funzione \ Use Type : THERMAL PROBE MOTOR 1 MASTER	
		Nome\Item: RC2	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4			Nome\Item: STM2	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 5
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : FILTRO ANTIDISTURBI R-C Funzione \ Use Type : FILTRO R-C MOTORE2				Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : SONDA TERMICA Funzione \ Use Type : THERMAL PROBE MOTOR 2 SLAVE	
		Nome\Item: SA	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 5			Nome\Item: TRS	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 2
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : AVVISATORE ACUSTICO Funzione \ Use Type : BUZZER				Tipo \ Type : Costruttore \ Marke : Descrizione \ Device : TRASFORMATORE 100 V/A Funzione \ Use Type : TRANSFORMER 400V - 24VAC	

ARTIKELNUMMER FÖR ELEKTRISKT SYSTEM: 047305530

Strömförsörjning

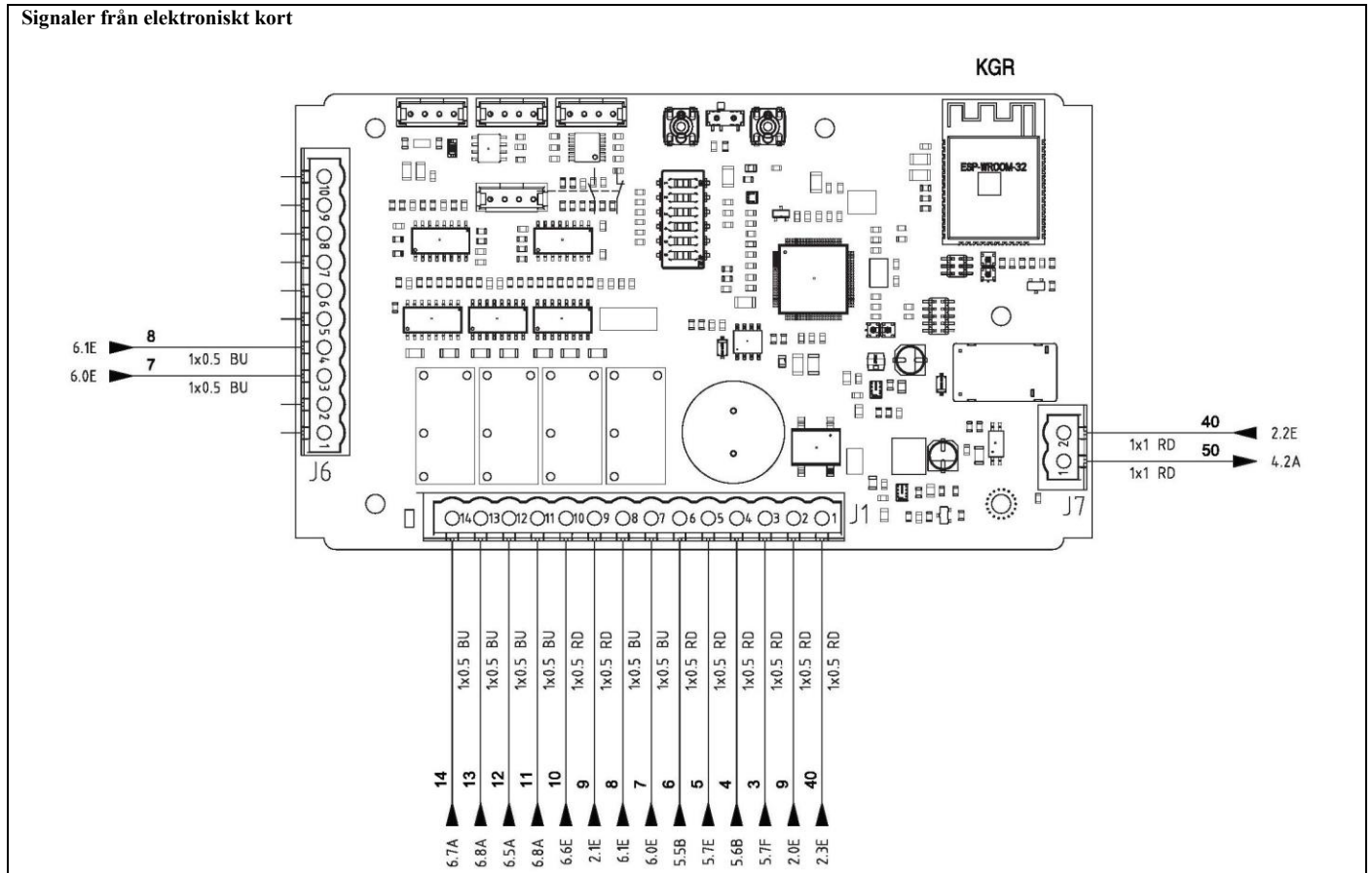


Motorns strömförsörjning

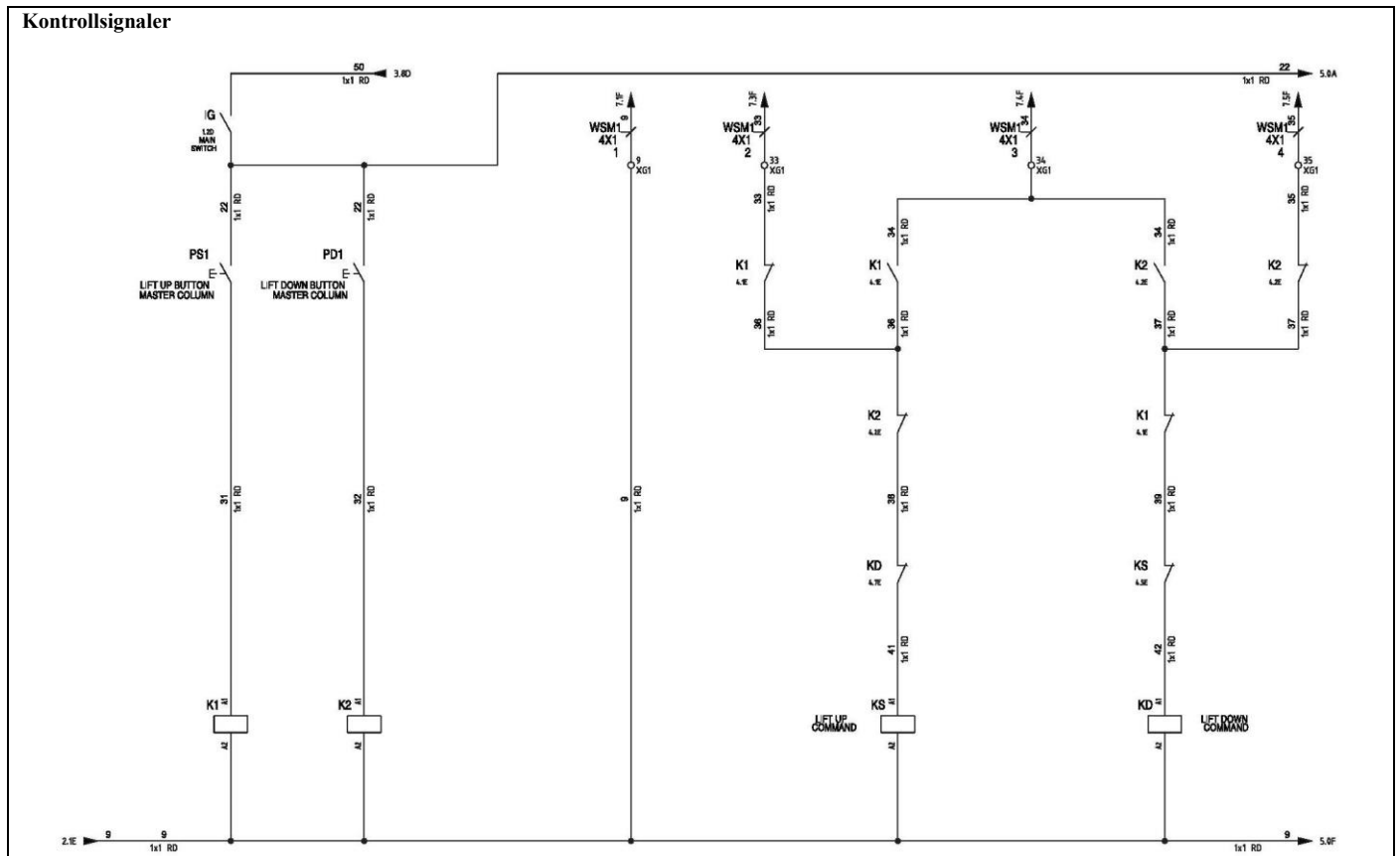


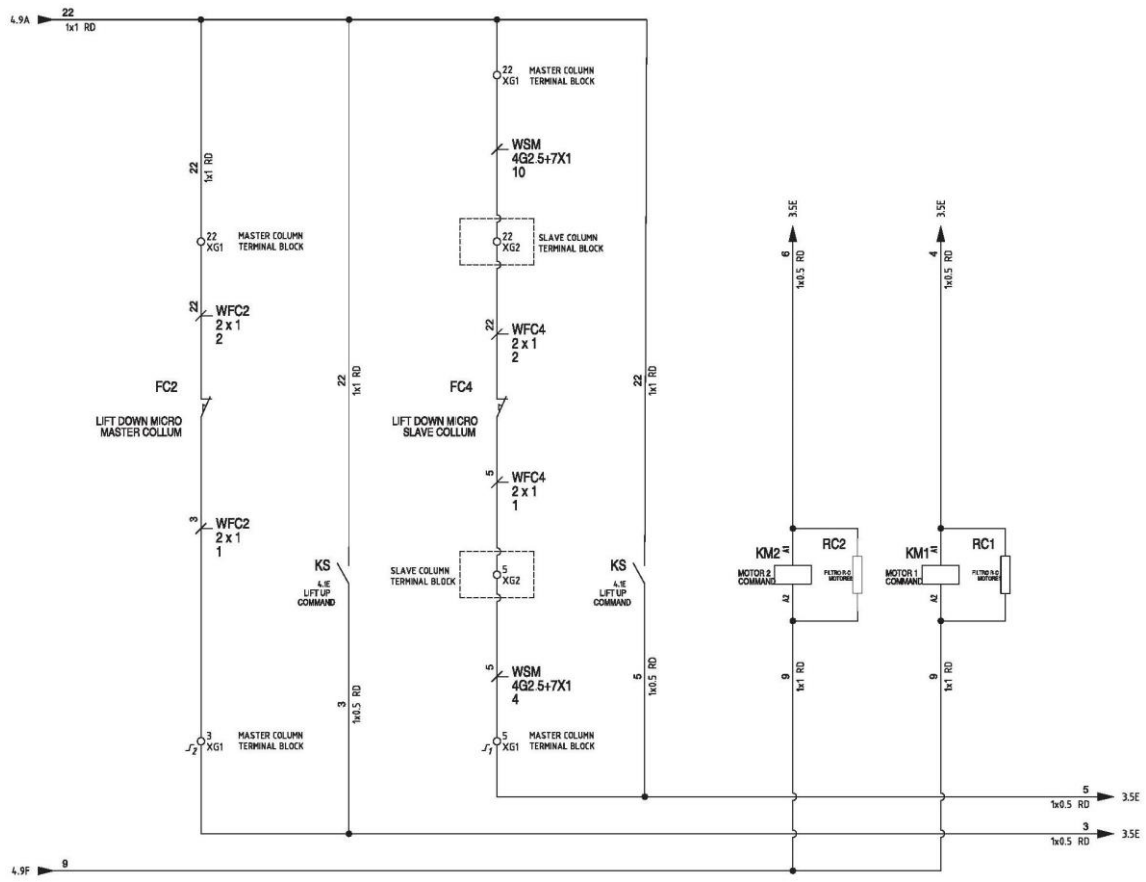
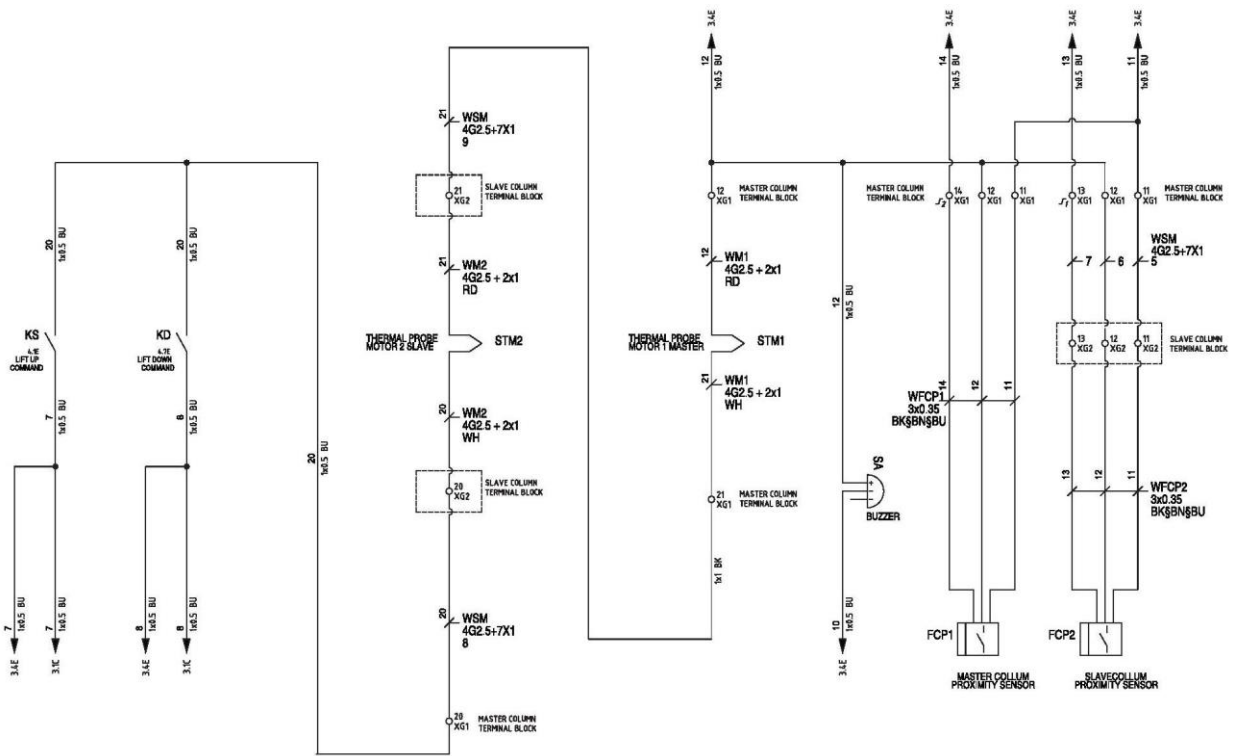
ARTIKELNUMMER FÖR ELEKTRISKT SYSTEM: 047305530

Signaler från elektroniskt kort



Kontrollsignaler



ARTIKELNUMMER FÖR ELEKTRISKT SYSTEM: 047305530
Signaler

Signaler


ARTIKELNUMMER FÖR ELEKTRISKT SYSTEM: 047305530
Nyckel

LISTA CROSS REFERENCE \ CROSS REFERENCE LIST							
Componente	Reference	Dati Tecnici	Technical Data	Componente	Reference	Dati Tecnici	Technical Data
		Nome\Item: M1	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 2			Nome\Item: FU3	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 2
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	Motore asincrono trifase MOTOR 1 COMMAND COLLUM			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	PORTAFUSIBILE UN POLARE 1A 5X20 250V 24 VAc LINE PROTECTION
		Nome\Item: M2	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 2			Nome\Item: IG	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 1
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	Motore asincrono trifase MOTOR 2 SLAVE COLLUM			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	INTERRUTTORE GENERALE 4 POLI + AUX. 32A MAIN SWITCH
		Nome\Item: FC2	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 4			Nome\Item: KD	Quadro\Board: +QG Fg.\Sh.: 4
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	Fine corsa NC LIFT DOWN M/CRO MASTER COLLUM			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	TELERITTORE COMANDO DISCESA LIFT DOWN COMMAND
		Nome\Item: FC4	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 4			Nome\Item: KM1	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	Fine corsa NC LIFT DOWN M/CRO SLAVE COLLUM			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	TELERITTORE COMANDO MOTORE 1 MOTOR 1 COMMAND
		Nome\Item: FU1	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 1			Nome\Item: KM2	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	PORTAFUS. TRIPOLARE 10X38 W/MEX 32A 500V MAIN POWER LINE PROTECTION			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	TELERITTORE COMANDO MOTORE 2 MOTOR 2 COMMAND
		Nome\Item: FU2	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 2			Nome\Item: KS	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	PORTAFUS. B POLARE 10X38 W/MEX 1A 500V TRANSFORMER POWER LINE PROTECTION			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	TELERITTORE COMANDO SALITA LIFT UP COMMAND

LISTA CROSS REFERENCE \ CROSS REFERENCE LIST							
Componente	Reference	Dati Tecnici	Technical Data	Componente	Reference	Dati Tecnici	Technical Data
		Nome\Item: PD	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4			Nome\Item: FCP1	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 5
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	PULSANTE DISCESA LIFT DOWN BUTTON			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	INTERRUTTORE DI PROSSIMITA' PROXIMITY SENSOR
		Nome\Item: PS	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4			Nome\Item: FCP2	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 5
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	PULSANTE DISCESA LIFT UP BUTTON			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	INTERRUTTORE DI PROSSIMITA' PROXIMITY SENSOR
		Nome\Item: QS1	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 1			Nome\Item: KGR	Quadro\Board: +QG Fg.\Sh.: 3
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	INTERRUTTORE GENERALE CLIENTE 32A CLIENT POWER MAIN SWITCH			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	SCHEDA ELETTRONICA ELECTRONIC BOARD
		Nome\Item: RC1	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4			Nome\Item: STM1	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 5
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	FILTRO ANTIDISTURBI R-C FILTRO R-C MOTORE1			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	SONDA TERMICA THERMAL PROBE MOTOR 1 MASTER
		Nome\Item: RC2	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 4			Nome\Item: STM2	Quadro\Panel: +BM Fg.\Sh.: 5
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	FILTRO ANTIDISTURBI R-C FILTRO R-C MOTORE2			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	SONDA TERMICA THERMAL PROBE MOTOR 2 SLAVE
		Nome\Item: SA	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 5			Nome\Item: TRS	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 2
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	AVVISATORE ACUSTICO BUZZER			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	TRASFORMATORE 100 V/A TRANSFORMER 400V - 24VAC
		Nome\Item: FU5	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 1			Nome\Item:	Quadro\Panel: Fg.\Sh.:
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	PROTEZIONE LINA 230V PRESA			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	
		Nome\Item: XS1	Quadro\Panel: +QG Fg.\Sh.: 1			Nome\Item:	Quadro\Panel: Fg.\Sh.:
		Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	PRESA 230V			Tipo \ Type : Costruttore \ Marke: Descrizione \ Device : Funzione \ Use Type :	



KAPITEL 4 ALLMÄNNA SÄKERHETSÅTGÄRDER

4.1 INDIKATION PÅ UTESTÅENDE RISKER

Vår lyft har tillverkats enligt de strängaste standarder som krävs enligt gällande direktiv.

Riskanalysen har gjorts noggrant och alla faror har i möjligaste mån eliminerats. Eventuella utestående risker framgår av denna bruksanvisning och på maskinen genom piktogram.

4.2 SÄKERHETSSKYLTAR OCH/ELLER DEKALER

Det finns skyltar och dekaler på lyften som identifierar maskinen, dess kapacitet, instruktioner och elektriska system.

Om dessa piktogram skadas måste de ersättas av nya som finns tillgängliga från ROTARY.

4.3 UTBILDNING AV PERSONAL

Utrustningen får endast användas av specialutbildad och behörig personal.

För att säkerställa att maskinen används på bästa möjliga sätt och att arbetet kan utföras effektivt måste den personal som ansvarar för maskinen vara ordentligt utbildad för att hantera nödvändig information för att uppnå en operativ metod i enlighet med tillverkarens instruktioner.

För eventuella tvivel om användning och underhåll av maskinen, se bruksanvisningen och vid behov auktoriserade tekniska servicecenter eller ROTARY:s tekniska serviceavdelning.

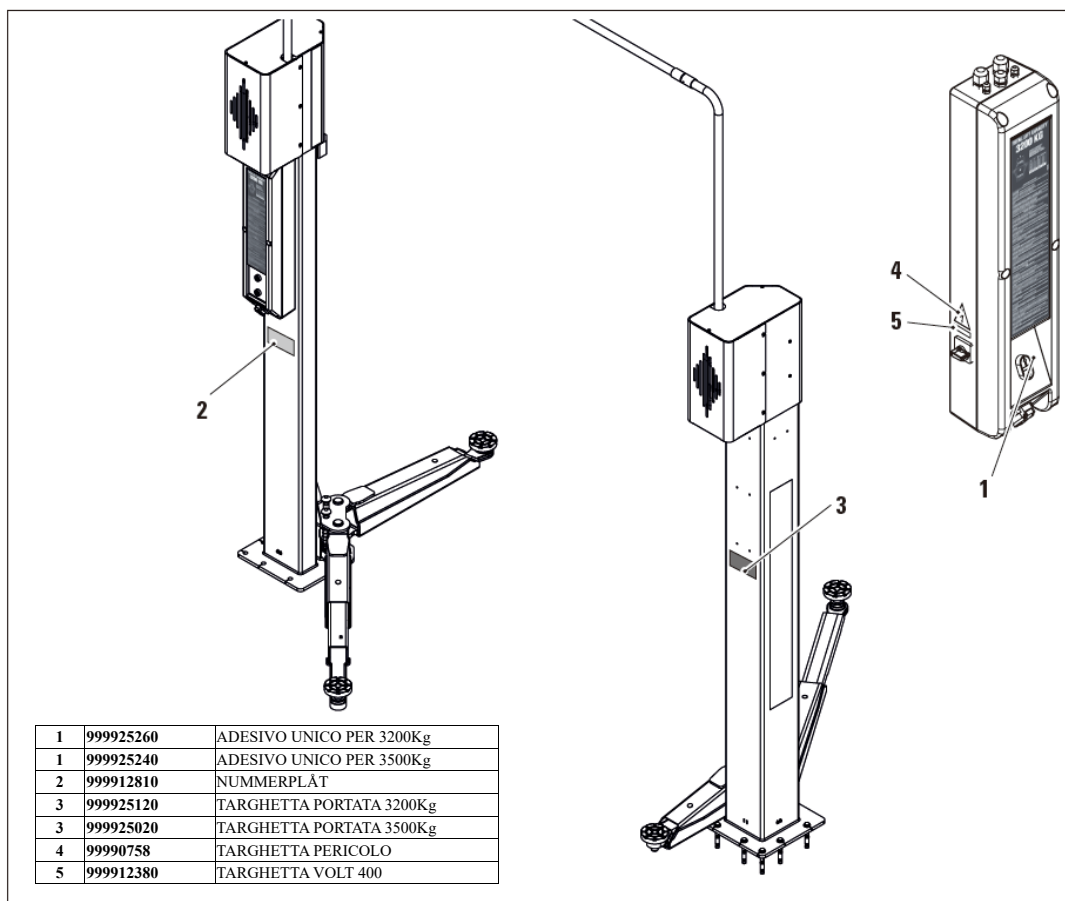
4.4 LÄMPLIGHET FÖR ANVÄNDNING

Denna produkt har tillverkats i enlighet med det europeiska Direktiv 2006/42/EG. Enligt artikel 4.1.2.3 (bilaga 1) till detta Direktiv skall de koefficienter som används för provningarna vara följande:

1. 10 för det dynamiska testet

1. 25 för det statiska testet

Dessa tester skall utföras av specialiserad personal.





KAPITEL 5 INSTALLATIONSKRAV

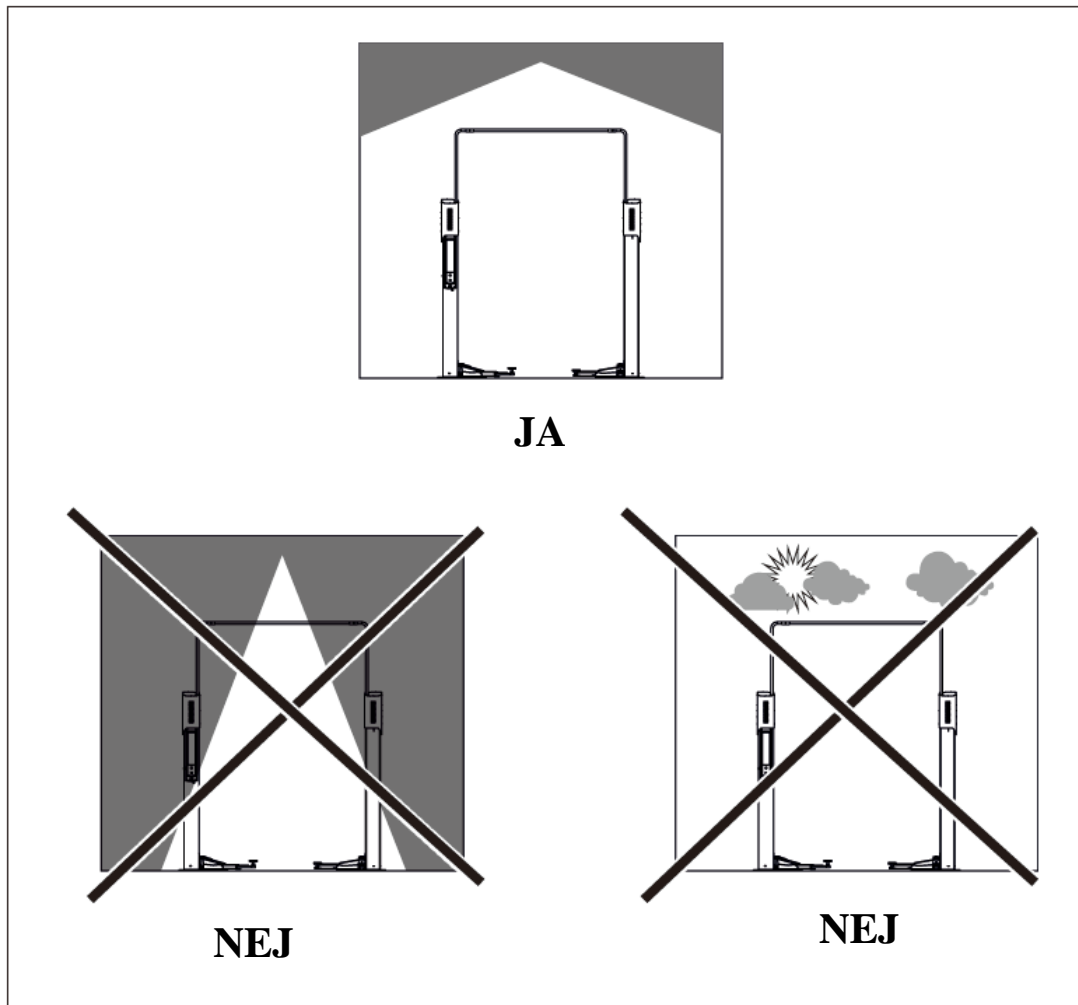
5.1 MINIMIKRAV FÖR INSTALLATIONSPLATSEN

Kontrollera att området där maskinen ska installeras överensstämmer med följande krav:

- lyften får endast användas i slutna områden där ingen risk föreligger för explosion eller brand.
- lyften är inte lämplig för användning där fordonstvätt förekommer.
- tillräcklig belysning (utan bländande eller intensivt ljus). Referensstandard UNI 10380
- området är inte utsatt för dåligt väder;
- området har tillräcklig luftgenomströmning;
- miljö utan föroreningar;
- bullernivå under lagstadgade krav på ≤ 70 dB (A),
- rumstemperatur: min. 5 °C, max 55 °C,
- arbetsplatsen får inte utsättas för farliga rörelser orsakade av andra maskiner som används;
- det område där maskinen är installerad får inte användas för att lagra explosivt, frätande och/eller giftigt material;
- avståndet mellan pelarna från väggar eller annan fast utrustning ska vara minst 50 cm.
- välj installationslayout så att operatören kan se hela maskinen och omgivande område från kontrollplatsen. Operatören måste förhindra närvaron av obehöriga personer och föremål som kan orsaka fara på området.

All installation av anslutningar till extern strömförsörjning (särskilt elektriska) skall utföras av kvalificerad personal.

Installationen måste utföras av behörig personal enligt särskilda instruktioner som finns i denna bruksanvisning; Vid frågor kontaktar du ett auktoriserat servicecenter eller ROTARY:s tekniska service.





5.2 GOLVKRAV

Lyften skall monteras på ett plant golv som klarar den BELASTNING SOM ÖVERFÖRS TILL GOLVET, enligt tabellen (fig. B). Minimikraven är:

- a) Betongkvalitet: minst C25/30
- b) Minimitjocklek för golv: 160 mm (netto för alla golv och relaterade beläggningsmassor)(*)

Vi rekommenderar att en behörig tekniker rådfrågas vid installationen

(*) Minimitjockleken beror på vilken blocktyp som används

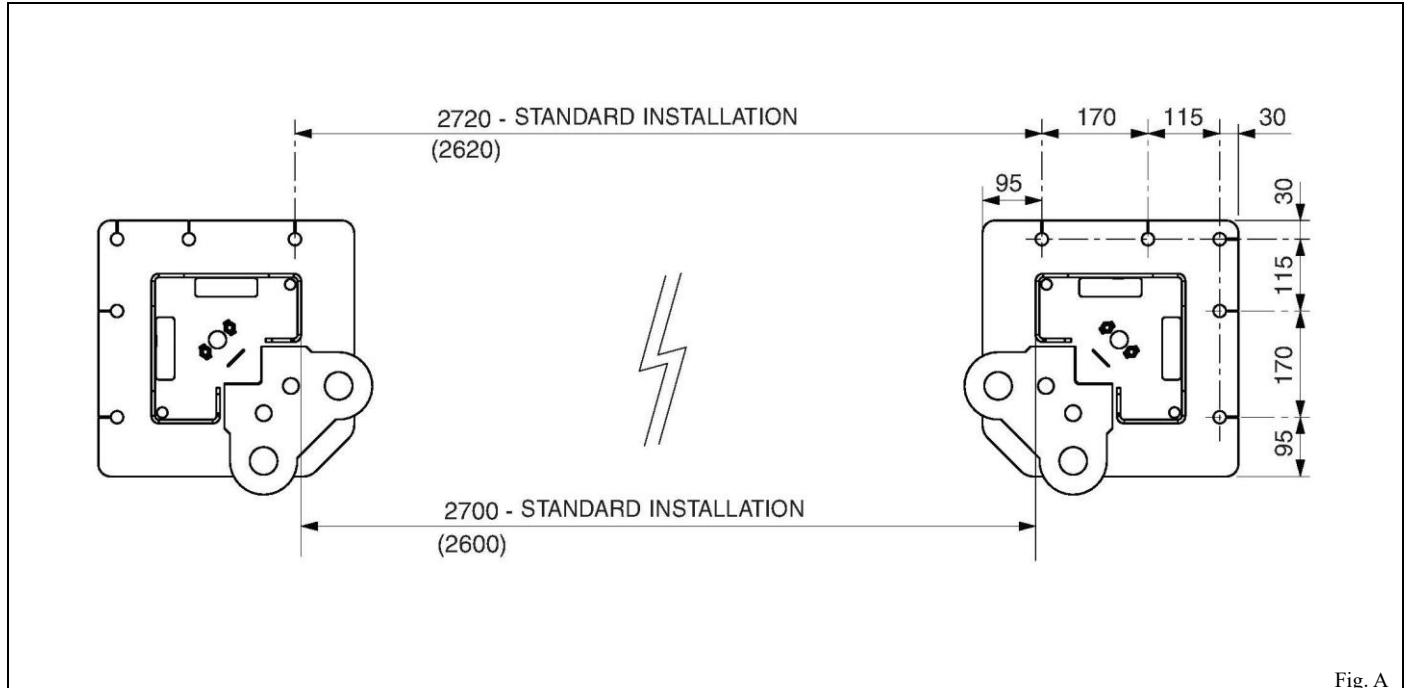


Fig. A

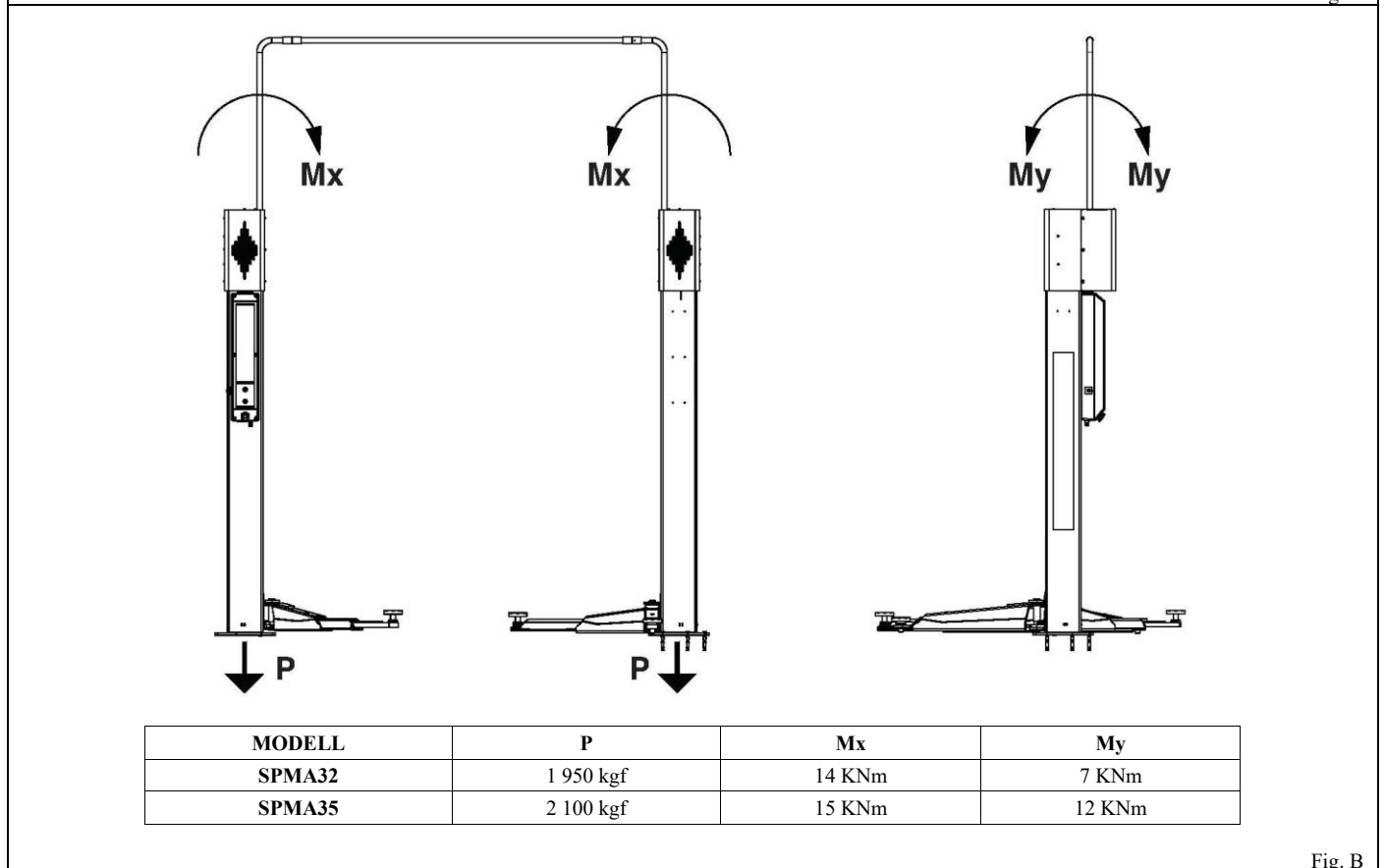


Fig. B

KAPITEL 6 FÖRBEREDANDE INSTALLATION OCH RÖRELSE



- Lyften skickas enligt bilden (fig. A).
- Paketet (1) innehåller tillbehören och de små delarna för montering.
- Lyft skall göras enligt bilden (fig. B).
- Hög försiktigt och flytta de olika enheterna till uppknappingsplatsen.

- Gör så här när du flyttar maskinen till den valda installationspunkten (eller för efterföljande ompositionering):
 - lyft försiktigt, med lämpliga laststöd som är i perfekt skick och med hjälp av de speciella krokpunkterna som visas i bilden (fig. B).
 - undvik plötsliga stötar och dragande, se upp för ojämna ytor, gropar etc.
 - var särskilt försiktig med utskjutande delar: hinder, svåra genomfartsvägar etc.
 - bär lämpliga kläder och skyddsutrustning.
 - efter att ha avlägsnat de olika förpackningsmaterialen ser du till att dessa tas till särskilda områden för insamling av avfall som är otillgängliga för barn och djur och där avfallet senare kommer att bortskaffas.
 - kontrollera att förpackningen inte har öppnats vid mottagandet av varorna. När du har packat upp, kontrollera att inget har skadats.

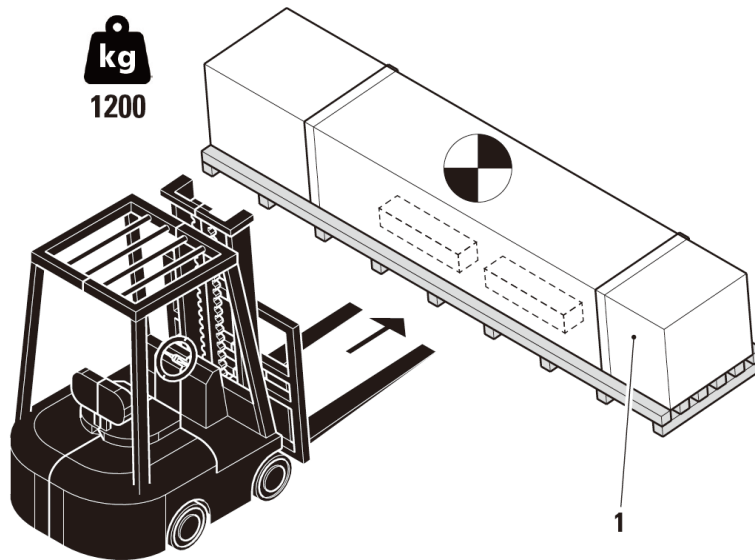


Fig. A

Hanteringsrutiner:
 Passa in öglebulten (2) (tillval) på skruven (3).
 Placera remmen (4) i öglebulten och på laststödet enligt bilden.
 Lyft försiktigt pelaren tills den är upprätt.
 Ta bort remmen från öglebulten.
 Ta bort öglebulten (2).

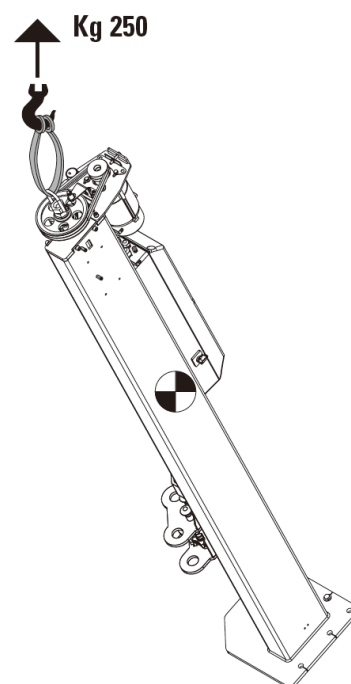
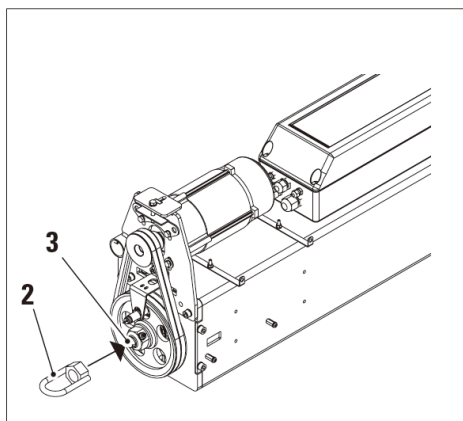
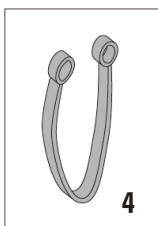
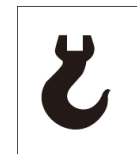


Fig. B



KAPITEL 7 INSTALLATION

7.1 BLOCK

Lyften skall fästas på golvet med mekaniska expansionsblock av typen HILTI HSL-3 M12 eller liknande eller med kemiska ankare i injektionsflaskor (HILTI HVU-M12 eller liknande) (med en M12-gängad stång i stålclass 5.8 eller högre).

När det gäller betongdjupet i förhållande till golvnivån MÅSTE BLOCKEN VARA TILLRÄCKLIGT LÅNGA FÖR ATT NÅ LAGERGOLVET. (se fig. A-B).

7.2 BETONG

Vid användning av betong av lägre klass rekommenderar vi att lämpliga kemiska ankare används.

Obs! Vi rekommenderar att pelarbasen placeras direkt på betongen, även om det finns ett upphöjt golv. Om detta är av bra kvalitet kan det dock vara möjligt att säkra pelarna direkt på golvet om ankarna är tillräckligt långa.

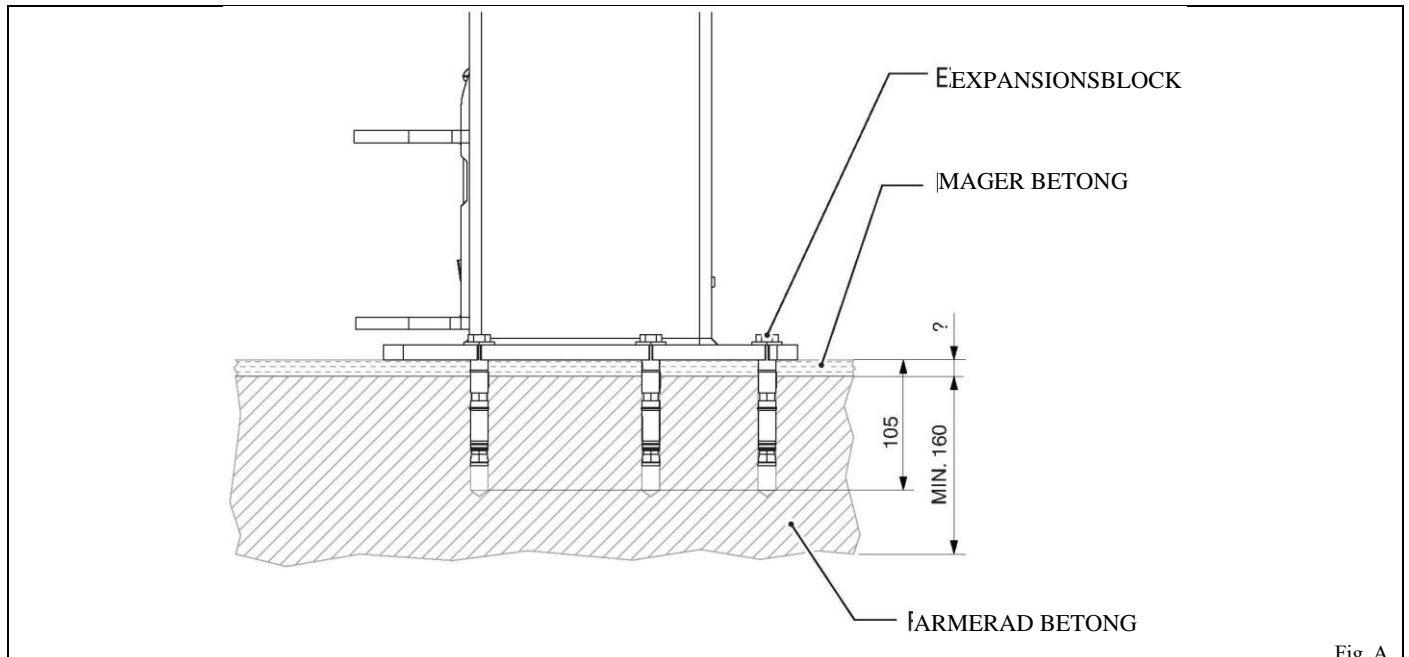


Fig. A

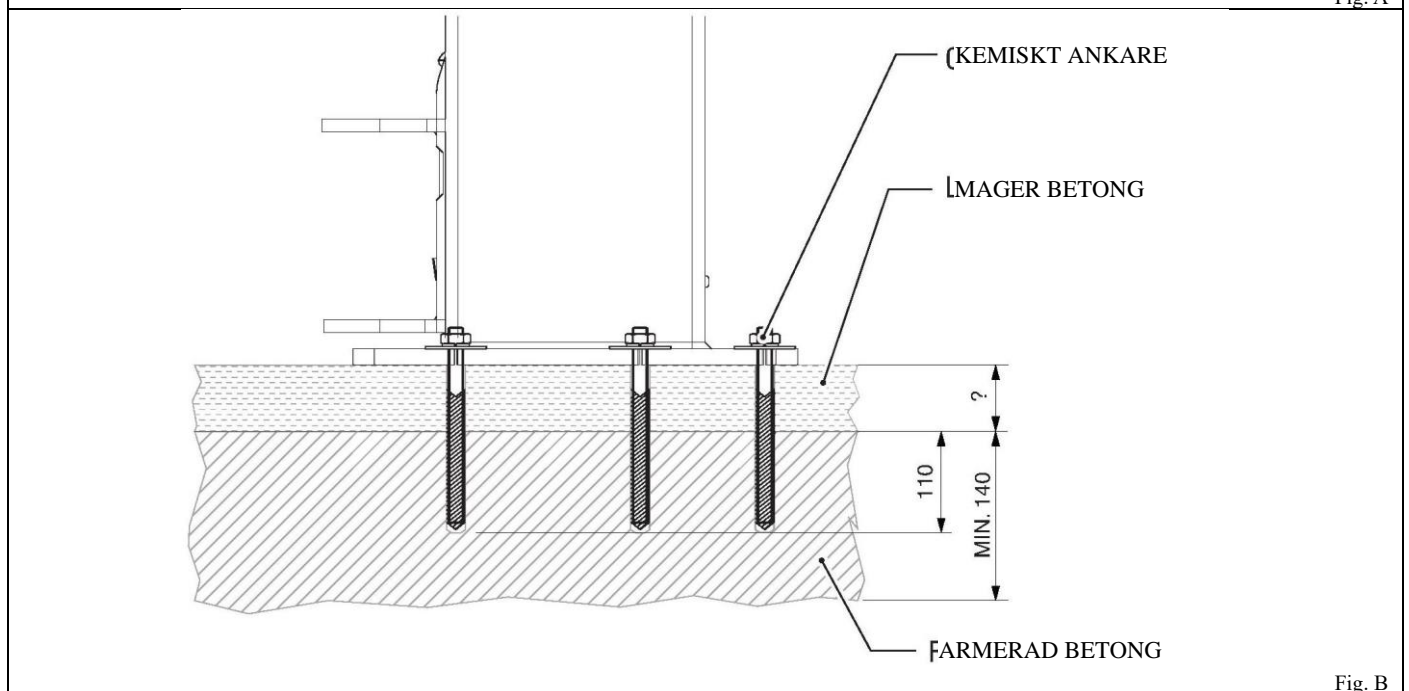


Fig. B



7.3 INSTALLATIONSANVISNINGAR

Ankarbultarna måste monteras med basplattorna som bormallar

Obs! Se de tekniska specifikationerna från blocktillverkaren om hur blocket ska placeras och monteras.

Installationsrutin:

- placera en pelare vertikalt,
- Använd distanser för att avlägsna eventuella mellanrum under bottenplattan (fig. B)
- markera ut hålen och borra dem enligt anvisningarna från blocktillverkaren,
- sätt fast blocket i rätt läge,
- placera den andra pelaren i upprätt läge enligt det avstånd som anges i **kapitel 5.2;**
- fortsätt med bormining och fastsättning av blocken enligt ovan för båda pelarna.



*Kontrollera förankring efter ett tiotal fullastade körningar och kontrollera bultarnas åtdragningsmoment.
Denna inspektion måste göras var 3 månad.*

- Montera kabelskruvförband (1) på motorns stödplattor.
- Dra elkabeln (2) i röret (1).
- Gör anslutningarna till kopplingslådan (fig. C).

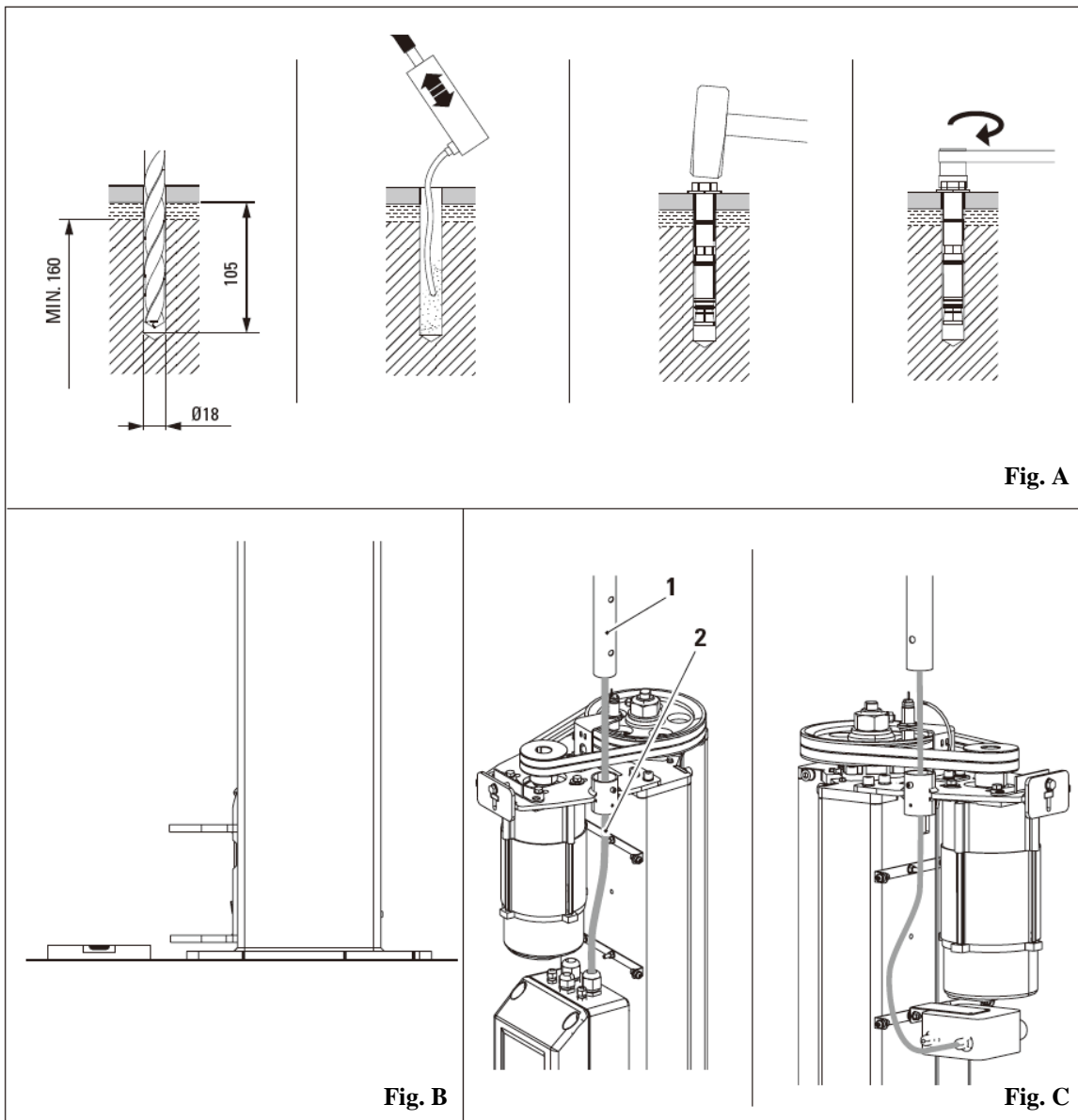


Fig. A

Fig. B

Fig. C



7.4 SPÄNNINGSKONTROLL

Kontrollera att systemets spänning motsvarar nätspänningen. Om så inte är så, gör lämpliga ändringar i elsystemet och ändra motorns spänning.

7.5 ANSLUTA TILL ELNÄTET

Versione trifase: 400V 50Hz 380V 60Hz

sezione cavo >= 4mmq 3poli+terra P=11KW I=20A

Versione trifase: 230V 50Hz 220V 60Hz

sezione cavo >= 6mmq 3poli+terra P=11KW I=32A

Controllare inoltre che a monte si trovi un dispositivo di interruzione automatica contro le sovracorrenti dotato di salvavita da 30mA.

7.6 ANSLUTNINGAR

- För strömkabeln in i lådan genom kabelhandtaget och anslut kablarna till kopplingskortet (se kopplingschema).

Första installationen.

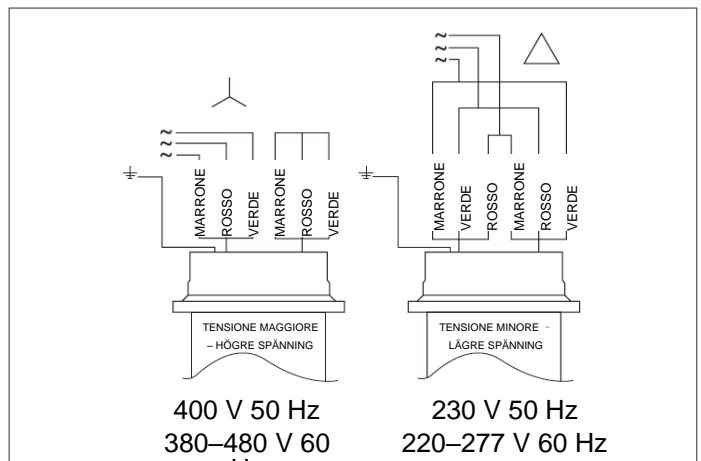
Varning: Lyftplattformar kan vara feljusterade på grund av packning.

Jorda plattformarna (nedslagsgräns) enligt kapitel 8.5 i manualen.

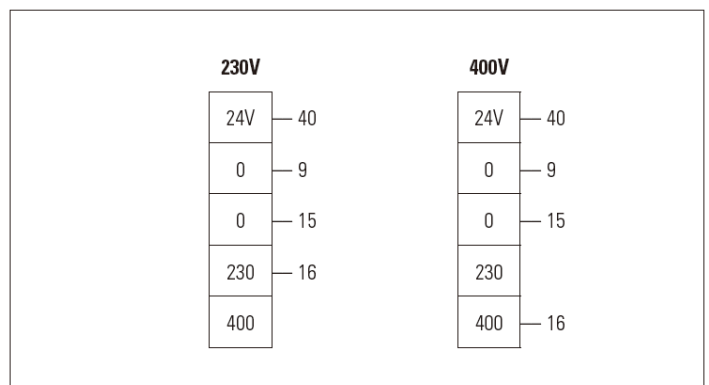


Allt arbete som utförs på elektriska delar, inklusive mindre arbeten, måste utföras av specialiserade tekniker.

MOTORANSLUTNING



ANSLUTA TRANSFORMATORN



SÄKRINGAR

230V	400V
32A	20A

Elsystemet är förinställt för att fungera vid den spänning som visas på serienummerskylten.

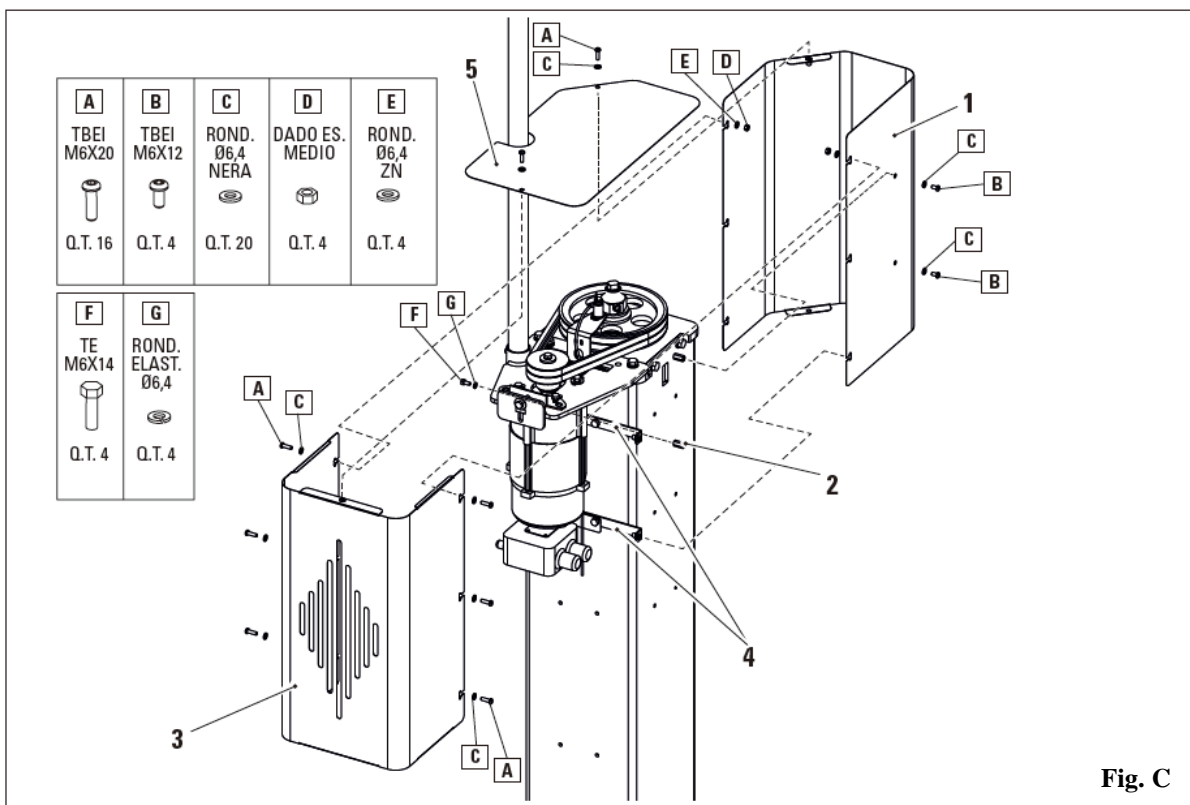
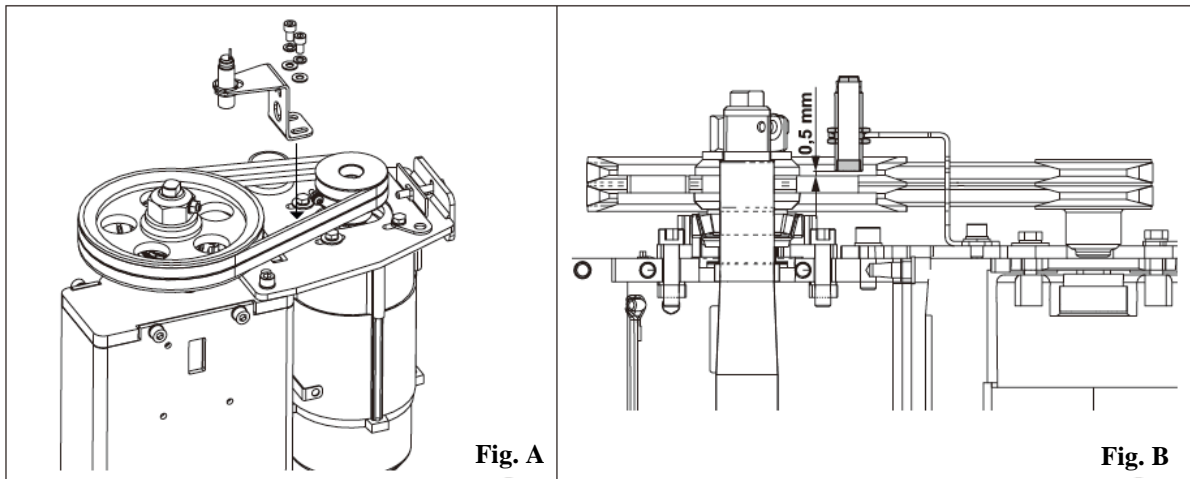


7.7 SLUTFÖRANDE OCH KONTROLL

- Använd nedkörningskontrollen och ställ in den nedre gränsbrytaren manuellt. Nedåtgående rörelse bör upphöra.
- Använd uppkörningsreglaget tills vagnarna är helt upphöjda och se till att den övre gränsbrytaren aktiveras för att stoppa dessa.
- Fyll pelartankarna med ESSO GEAR OIL GX 85W–140 till angiven nivå (se kapitel 10).
- Montera remskivans sensorplatta på båda pelarna enligt fig. A. Kontrollera att det finns ett mellanrum på 0,5 mm mellan sensorn och remskivan (fig. B).
- Montera locken enligt fig. C:
 - Montera locket (1) genom att sätta fast det på stöden (2),
 - Montera locket (3) genom att sätta fast det på locket (1) och stöden (4)
 - Montera locket (5) genom att sätta fast det på locken (1) och (3).



Identifieringsskylten måste alltid vara synlig efter monteringen.





7.8 ARMMONTERING

- Flytta vagnarna till en höjd av 70–80 cm

- Montera de långa och korta armarna:

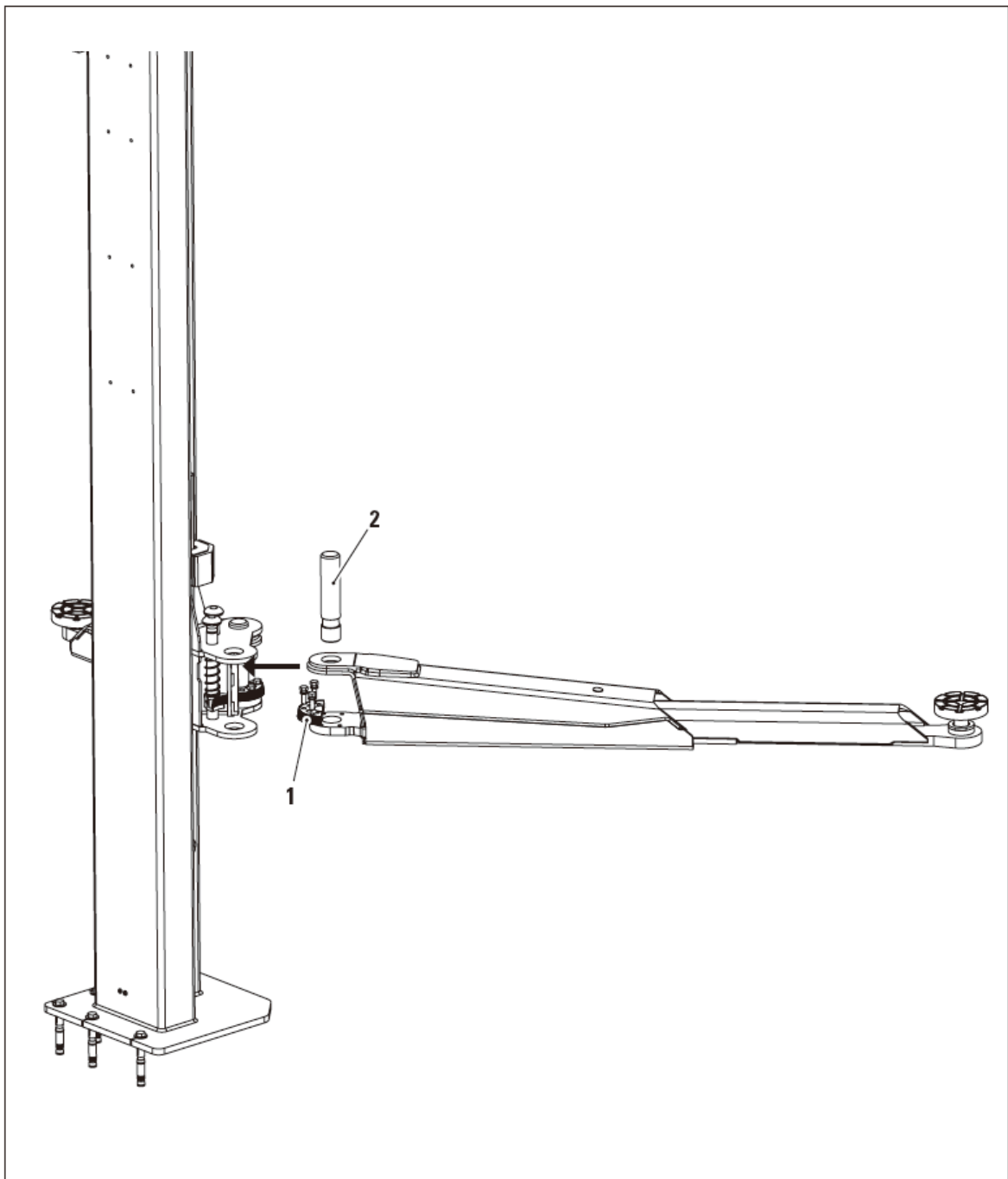
demontera det tandade hjulet (1) genom att skruva ur skruvarna, ta bort stiftet (2), sätta i armen i vagnvingarna och sätta tillbaka stiftet (2) och det tandade hjulet (1). Säkra det med skruvarna.

7.9 ANVÄNDNING AV TILLBEHÖR

Lyften kan användas med tillbehör för att underlätta förarens arbete.




Det är bara tillverkarens tillbehör och reservdelar som bör användas.





KAPITEL 8 ANVÄNDNING AV LYFTEN

8.1 VIKTIGA KONTROLLER SOM SKA UTFÖRAS

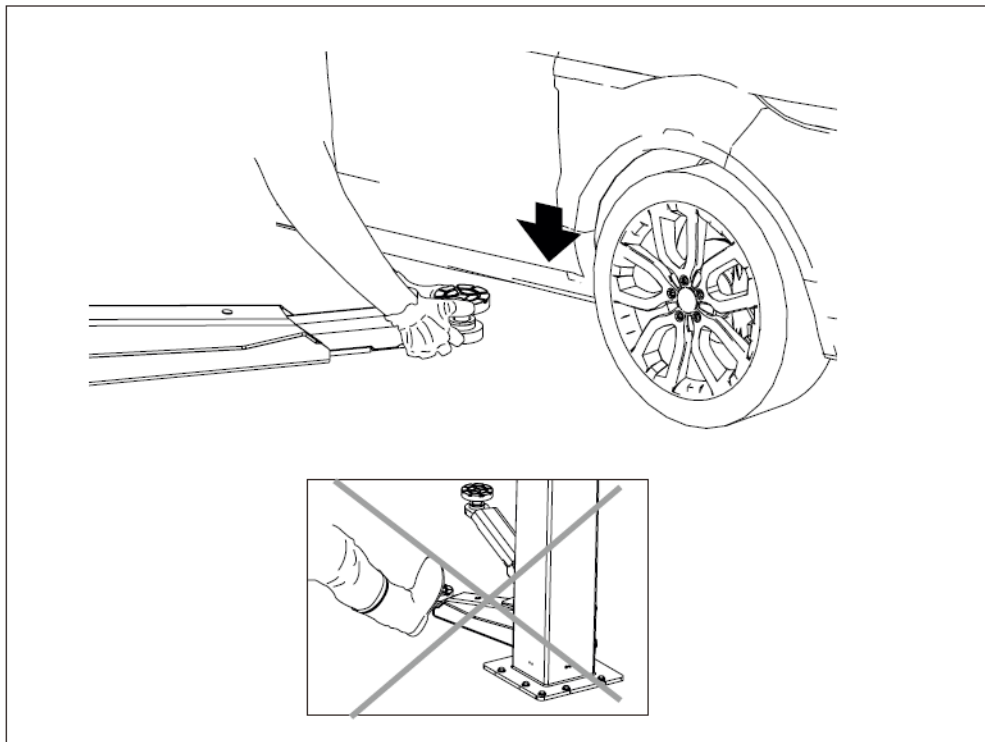
 *Det är absolut förbjudet att befinna sig under fordonet vid lyft och sänkning!*

- Kontrollera att farliga situationer inte uppstår när arbete utförs. Stoppa maskinen omedelbart om något problem med driften uppstår och kontakta den auktoriserade återförsäljarens tekniska support.
- Kontrollera att arbetsområdet runt maskinen är fritt från potentiellt farliga föremål och att olja (eller annan fet vätska) inte har spillts på golvet, vilket orsakar potentiell fara för operatören.
- Föraren måste bära lämpliga arbetskläder, skyddsglasögon, handskar och mask för att undvika skador orsakade av damm eller föroreningar, dinglande föremål som armband eller liknande får inte bäras, långt hår måste vara bakbundet, skor måste vara lämpliga för det arbete som ska utföras.
- Kontrollera att demonteringen av en del av fordonet inte ändrar lastfördelningen utöver förinställt godtagbara gränser.
- Vrid strömbrytaren till noll när arbetet är klart på det upplyfta fordonet.

8.2 HANTERING OCH BETEENDE VID LYFTDRIFT

Följ procedurena nedan:

- Ta reda på fordonets vikt.
- Ta reda på belastningsfördelningen.
- Centrera fordonet i relation till lyften så korrekt som möjligt.
- Identifiera fordonets upphämningspunkter och följ tillverkarens anvisningar.
- **Procedur för rätt placering av dyna:** använd dina händer till att hålla och förlänga teleskoparmen (se bild), rikta in dynan och placera den på fordonets upphämningspunkter. Använd inte fötterna eller andra system än de som finns i listan.
- Höj vagnen något mer än 30 cm och använd ett tryck på fordonet till att kontrollera rätt stabilitet för upphämningspunkterna och kopplingen av stoppen.
- Under lyft- och sänkingsrörelsen kontrollerar du stödpunkten på fordonet.












8.3 BESKRIVNING OCH FUNKTION AV MANÖVERORGAN

Artikelnummer för kontrollbox **047303060-047303070/047303080**

Kontrollidentifiering: REGLAGE (1), TRYCKKNAPP (2), TRYCKKNAPP (3) AKUSTISK VARNING (4), NÖDKNAPP (5).

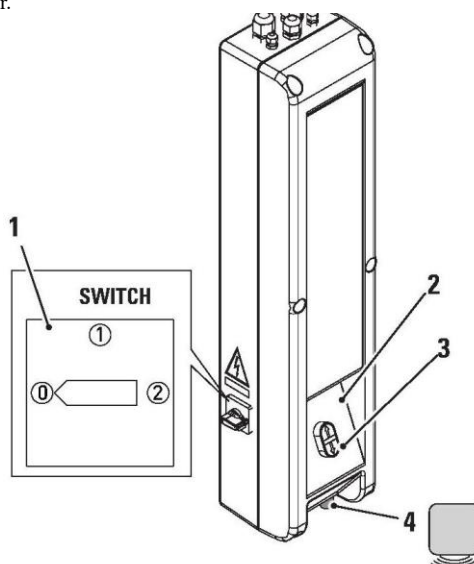
Funktion:

	<ul style="list-style-type: none"> • Elektriskt krets är inaktiverad • Låsbar position
	<ul style="list-style-type: none"> • Elektriskt krets är aktiverad • TEqLINK är aktiverad
	<ul style="list-style-type: none"> • Tryckknapparna (2) och (3) är inaktiverade • TEqLINK är aktiverad • Låsbar position

	Intryckt: uppåtgående rörelse
	Intryckt: nedåtgående rörelse
	Intryckt: den elektriska kretsen inaktiveras
	Aktiv: lyften blockeras och vagn på farlig höjd aktiveras med nedåtgående kontroll

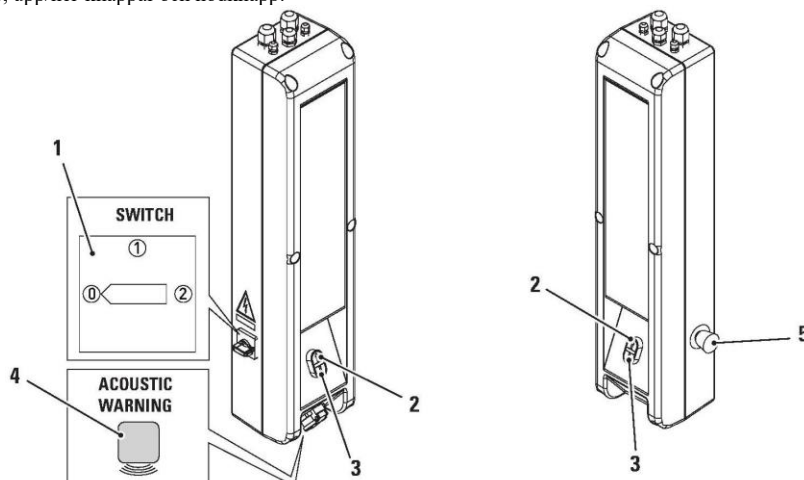
047303060

Kontrollbox med strömbrytare och upp/ner-knappar.



047303070/047303080

Dubbel kontrollbox med brytare, upp/ner-knappar och nödknapp.



NÖDFÖRFARANDE: NÖDSÄNKNING MED STRÖMMEN AVSTÄNGD


Vrid reglaget till läget 0 (ingen möjlighet att strömförsörjningen återkommer).

- **NÖDSÄNKNING:** Vid strömavbrott kan lasten tas tillbaka till marken genom att ta bort skydden ovanpå pelarna och vrida ställdonsskruvarna med en skiftnyckel på 17 mm, vrida kontrollpelaren och motsatt pelare så att den inte överskrider 50 mm skillnad mellan vagnshöjderna.

När elektriska kretsen har återställts måste kontaktdonen återställas genom att lyften flyttas uppåt 5 cm och sedan nedåt.



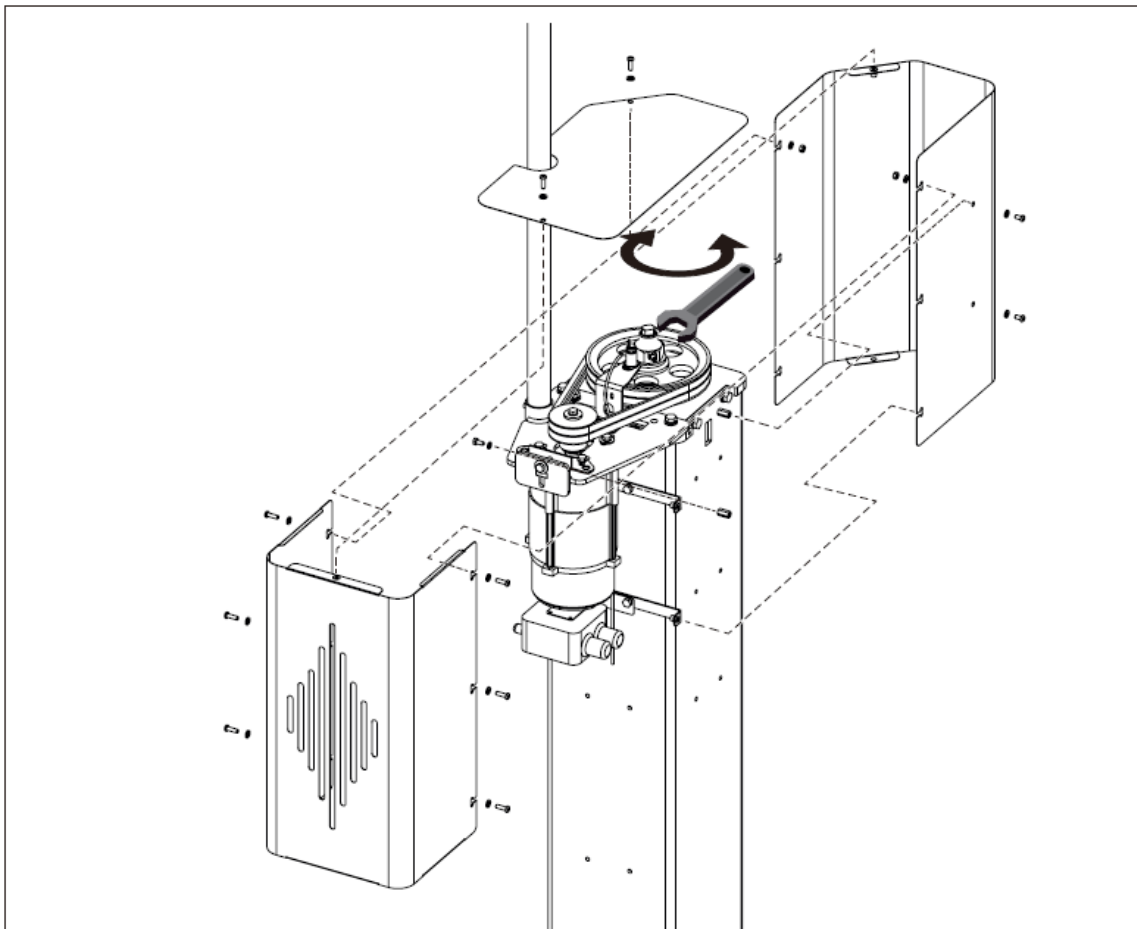
VARNING! Se till att denna operation utförs av kvalificerad personal och var särskilt försiktig med lastpositionen för att undvika obalans mellan de två plattformarna som kan påverka laststabiliteten.

8.4 FELAKTIG ANVÄNDNING AV LYFTEN

Lyften är konstruerad för att lyfta fordon med de specifikationer som anges i kapitel 2. och kapitel 3.

All annan användningskall anses olämplig och orimlig. I synnerhet är följande situationer absolut förbjudna:

- 1) lyfta människor eller djur
- 2) lyfta fordon med människor inuti
- 3) Lyftfordon som innehåller potentiellt farliga material (sprängämnen, frätande ämnen, brandfarliga ämnen osv.)
- 4) lyftfordon SOM INTE är placerade på upphämtningspunkterna
- 5) lyftfordon med tillbehör som inte planeras av ROTARY
- 6) användning av lyften av personal som inte är tillräckligt utbildad och godkänd.
- 7) Använd det som ett uttag.
- 8) Använd ett enkelt par armar horisontellt och motsatt.
- 9) Använd en arm.
- 10) Använd armarna för att komprimera och krossa.





8.5 SYNKRONISERINGSKONTROLL FÖR ENHETSDRIFT



Varning!
 Kontroller och nödprocedurer måste utföras av en specialisttekniker på grund av närvaron av elektrisk spänning.

Panelen innehåller en elektronisk bräda (1) utrustad med en LED-lampa (2) som förblir tänd när reglaget har de villkor som beskrivs nedan: Kontrollboxens reglage artikelnr **047303060-047303070**

	<ul style="list-style-type: none"> • Elektriskt krets är aktiverad • TEqLINK är aktiverad
	<ul style="list-style-type: none"> • Tryckknapparna (4) och (5) är inaktiverade • TEqLINK är aktiverad • Låsbar position

Problem: lyften är blockerad (akustisk varning).

Lösning: nedåtgående nödslag är möjligt (enkel nedåtgående rörelse).

- Om lyften är blockerad är det möjligt att sänka vagnarna.

- Vrid till

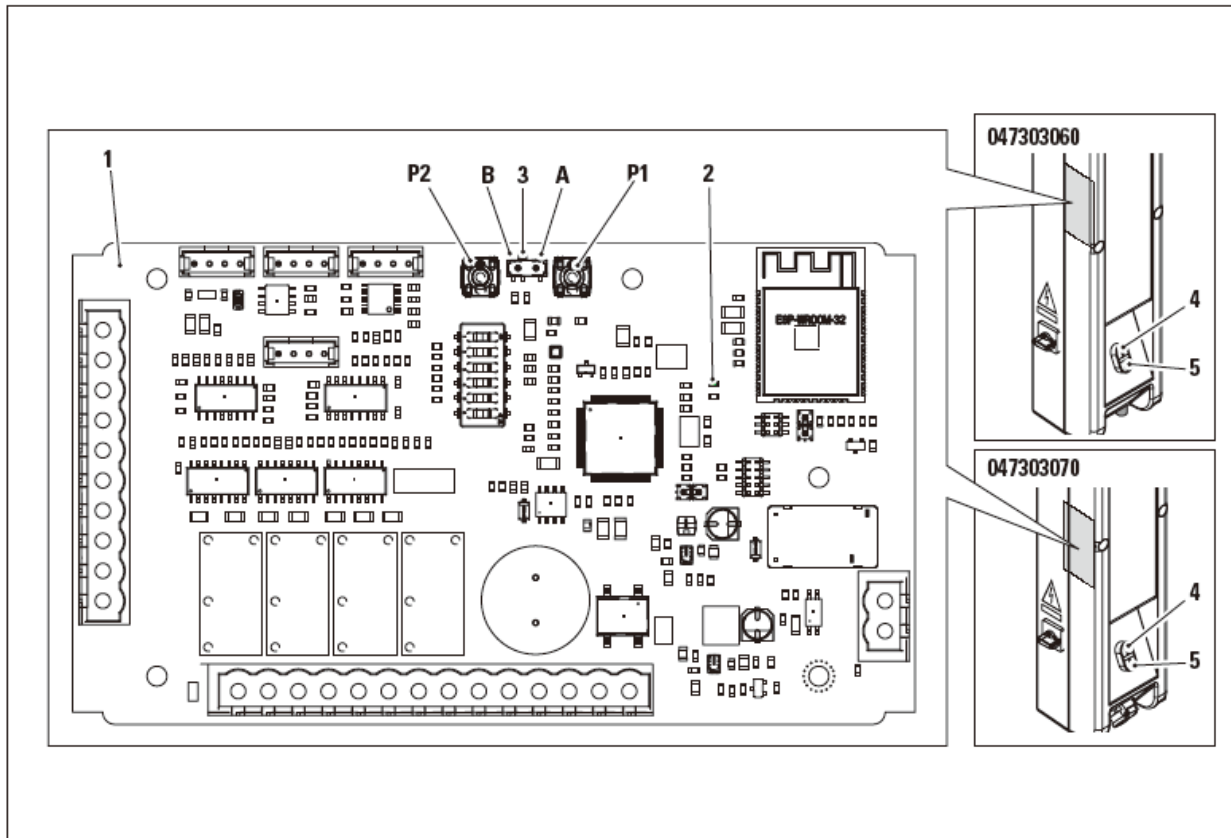
- Ta bort locket på elboxen.

- Flytta spaken (3) nedåt i manuellt läge (A).

- Vrid till

Enskild rörelse nedått för vagnar. Aktivera kontrollen för nedåtslag och tryck samtidigt på:

- tryckknappen **P1** flyttar vagnen på kontrollpelaren. Tryckknapp **P2** flyttar vagnen på motsatt pelare.

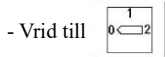




Varning: under nedåtslag i manuellt läge är vagnens synkroniseringssystem inte aktiverat. Manövrar ska utföras korrekt och med största möjliga noggrannhet för att undvika att fordonet får en farlig feljustering.



- Sänk båda vagnarna, den sista när nedåtslappets gräns och återställer blockstatusen (akustisk varning är avstängd när nedåtslagskontrollen är aktiverad).



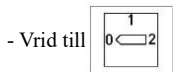
- På brädan flyttar du spaken (3) till (B) (i automatiskt läge).

- Sätt tillbaka locket på elboxen.

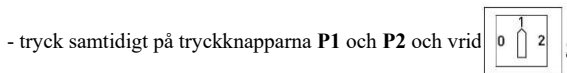
Obs! I manuellt läge kan endast den nedåtgående rörelsen utföras.

Om manövern inte kan utföras innebär det att brädan är säkerhetslåst eftersom den har upptäckt en farlig situation.

Gör så här om du vill återställa säkerhetslåset:



- på brädan flyttar du spaken (3) till (A) (i manuellt läge)



- tryck och håll ner tryckknapparna P1 och P2 i fem sekunder

- LED-lampan (1) som redan är tänd, blinkar en gång.

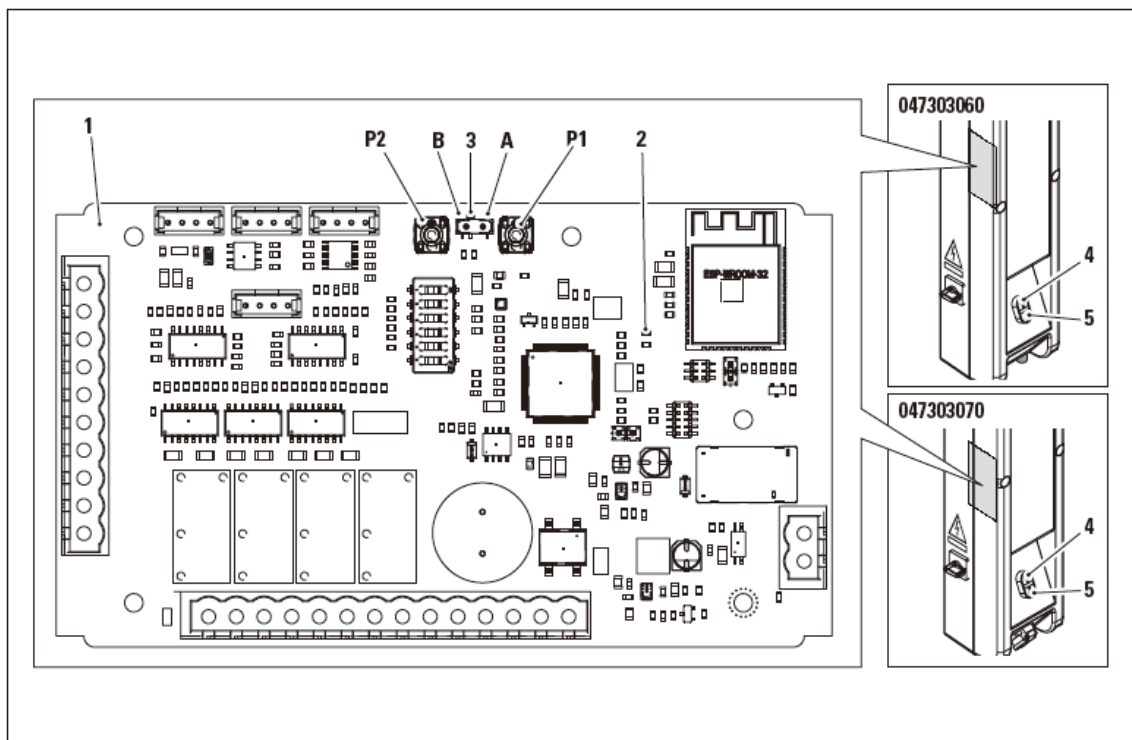
- flytta spaken (3) till (B) (i automatiskt läge).

Försiktighet:

- om låsets status skapades av en felaktig maskinvara (kort eller elsystem) kommer låset att aktiveras omedelbart igen,

- om felet finns på kortet byter du det,



- om felet är i systemet tar du bort det.



KAPITEL 9 SÄKERHETSANORDNINGAR

Hänglåsbar huvudbrytare



Strömbrytare till kontrollbox artikelnummer 047303060-047303070	
	<ul style="list-style-type: none"> • Elektriskt krets är inaktiverad • Låsbar position
	<ul style="list-style-type: none"> • Tryckknappar är inaktiverade • TEqLINK är aktiverad • Låsbar position

Enheten död mans grepp

Lyften är utrustad med ett operativt system av typen död mans grepp så att upp- eller nedsänkningen omedelbart stoppas när kontrollknappens omkastare släpps.

Mekaniska stopp

Lyften är försedd med mekaniska stopp som aktiveras om gränsbrytaren råkar ut för fel i slutet av ett upp- eller nedåtslag.

I dessa situationer utlöses rörelsen mitt emot föregående rörelse på ett slagavstånd av 5–10 cm.

Kontrollera gränsbrytaren och byt ut den om det behövs.

Förutom ovanstående mekaniska stopp kan en inaktivering av motorns temperatursensor också inträffa. Den återaktiveras automatiskt efter cirka tre minuter.

Synkronisering av vagnens höjd



Alla obehöriga ändringar eller manipulering av utrustningen friskriver tillverkaren från allt ansvar för skador orsakade av eller relaterade till ovanstående handlingar.

Borttagning av eller manipulering av säkerhetsanordningar utgör ett brott mot europeiska säkerhetsföreskrifter.

Om skillnaden i nivå med de två vagnarna överstiger 18 mm återställer manöverdonet automatiskt rätt inriktning.

Nödblock

Den här typen av blockering inträffar när det gäller:

- vagnar som är mer än 40 mm ur linje
- motorblock

Tillåtna manövrer i nödsituationer

- När lyften är i nödläge (se föregående stycke) är ingen åtgärd tillåten med hjälp av tryckknapparna för sänkning eller lyft. För att återställa driftläget, ansök till vår after sales-tjänst.
- För att ta bort bilen från lyften, vrid remskivorna för hand.

Stopp för slitage av mutter

Om lyften används även när gränsvärdena är justerade (kapitel 10.2) tas säkerhetssystemet i drift.

Enheten utlöses när vagnarna når den nedåtgående stoppgränsen.

Detta anges med den akustiska varningen som är aktiverad i läge: **1s ON** och **1s OFF**.



KAPITEL 10 UNDERHÅLL



Vid underhåll, ställ in huvudströmbrytaren på 0 (noll).



Försiktighet: flytta mekaniska delar. Borttagning av skydd på förarens risk

10.1 UNDERHÅLLSÅTGÄRDER

Utför regelbundna kontroller på säkerhetsenheter var tredje månad



En bedömning av lyftens kvarvarande livslängd krävs efter tio års användning. Denna ska göras av en kvalificerad tekniker, helst en som är auktoriserad av tillverkaren.

• VARJE MÅNAD

Lastbärande muttrar – Ta bort skyddsgardinerna med vagnarna 50 cm över marken och kontrollera muttrarna med hjälp av den medföljande plåten (1): den måste föras in i spåret enligt bilden. Om det inte går att placera STOP-sidan korrekt ska muttern bytas ut.

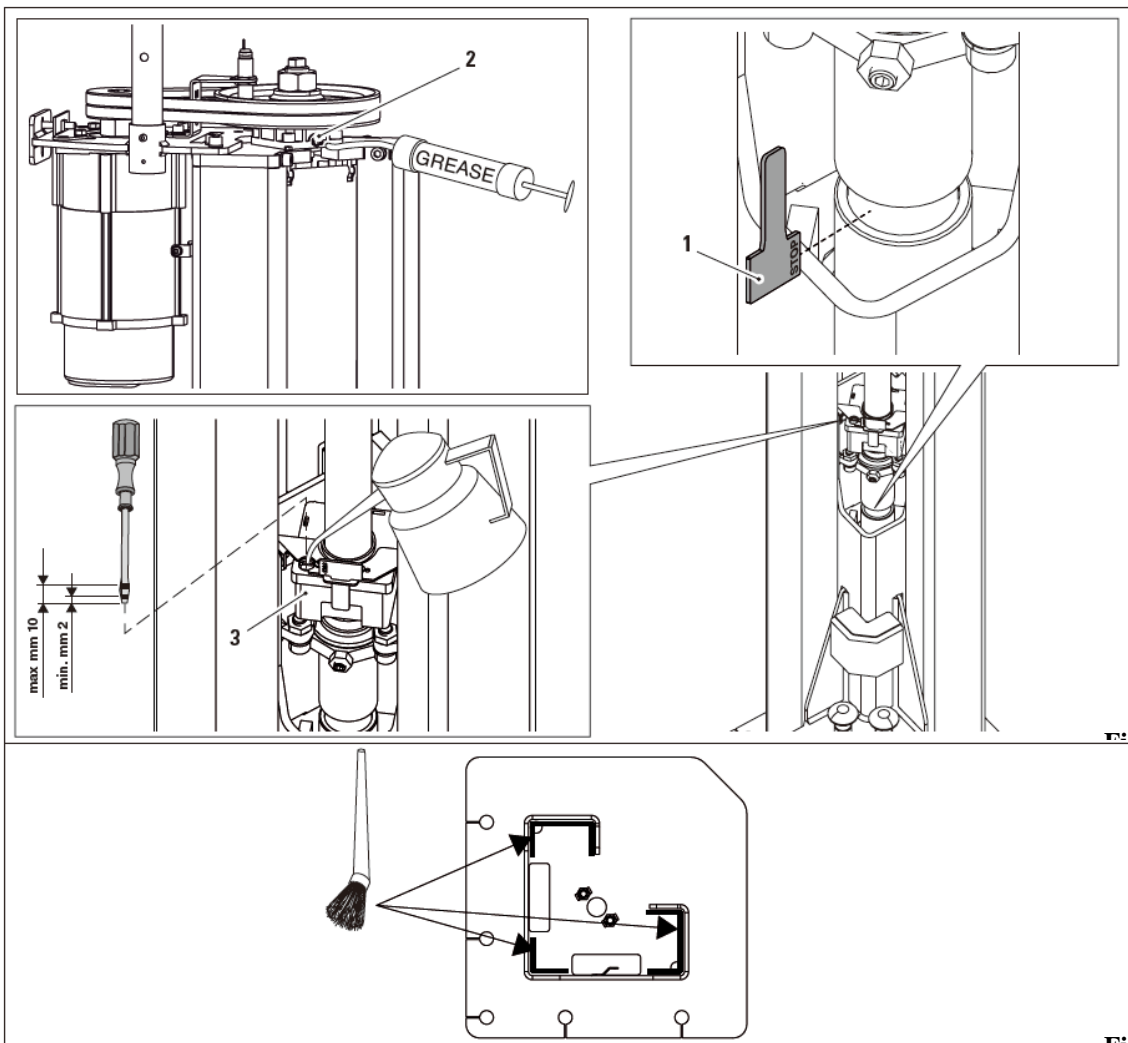
• VAR TREDJE MÅNAD

Glidguider – Smörj glidskons guider med fett (fig. B).

Lager – Ta bort motorlocken och spruta in fett i smörjniplarna (2).

• VARJE ÅR

Smörjbehållare – Ta bort skyddslocken och fyll på smörjbehållarna (3) med olja (ESSO GEAR OIL 85W-140 eller motsvarande).



Schemalagd underhållsplan


TIDSINTERVALL	Typ av UNDERHÅLL	UNDERHÅLLSPLAN	POSITION*	KRITICITETSIVÅ
VARJE DAG	DEKALER	Kontrollera och byt vid behov ut skadade eller felaktiga säkerhetsdekaler	På pelaren På panelen	MEDEL
	ARMAR	Kontrollera skicket på fotstöd, slitage eller skada, byt ut vid behov	Armar	MEDEL
	ARMAR	Kontrollera att dynorna inte är slitna eller skadade och byt ut vid behov	Armar	LÅG
VARJE MÅNAD	LAGER	Smörj lagerskruvens lager (se aktuell bildtext)	På skruvhuvudet	HÖG
	MUTTER	Kontrollera skruvens skick. Är den sliten eller skadad ska den bytas ut vid behov (se aktuell bildtext)	På vagnshuvudet	HÖG
	MUTTER	Kontrollera oljenivån och fyll på med olja vid behov (se aktuell bildtext)	På vagnshuvudet	HÖG
	SÄKERHETSMUTTER	Smörj säkerhetsmuttern med multifunktionsfett. ANVÄND INTE fast fett (Molicote) som t.ex. grafit.	På vagnshuvudet	MEDEL
VAR TREDJE MÅNAD	GLIDGUIDER	Smörj vagnens glidskoguider med fett (utan fast lösningsmedel)		HÖG
	BLOCK	Kontrollera förankringen efter ett tiotal fullastade slag genom att kontrollera blockens åtdragningsmoment.	På pelaren	HÖG
VARJE ÅR	REM	Kontrollera att remmen är korrekt spänd och att den inte är sliten. Byt ut vid behov.	På pelarens huvud	HÖG
	SKRUV	Kontrollera skruvens skick, om den är skadad eller sliten, och byt ut vid behov.	Pelarens insida	HÖG
	ELEKTRONISKA KOMPONENTER	Kontrollera skicket på elektriska och elektroniska komponenter, anslutningar är intakt och skador på terminaler eller kontakter	Elektrisk panel	HÖG
	LACKERING	Kontrollera om det finns skador eller slitage på lackerade ytor. Sandpappra och måla vid behov för att undvika rostskador	Pelarvagn	MEDEL
	SVETSADE FOGAR	Kontrollera om det finns skador eller sprickor på svetspunkter på pelare, vagn och armar. Rengör området vid behov och återställ svetspunkten.	Pelarvagn	HÖG
	FASTHÅLLNINGSSKRUVAR	Kontrollera åtdragningen på alla fasthållningsskruvar Dra åt med en momentnyckel om det behövs		
	ARMAR	1. Rengör och smörj stiften 2. kontrollera stiftfjädrarna och byt ut eller reparera vid behov 3. kontrollera att det inte finns några skador på armarna och utdragningsstoppen 4. kontrollera armens stoppsystem, gängor och slitage och byt ut vid behov	Armar	MEDEL
	GLIDSKOR	Kontrollera att glidskorna och guiderna inte är skadade eller slitna. Vid behov byter du ut och justerar glidskorna, gör rent området och smörjer	Vagnsenhet	MEDEL



10.2 SLITAGE AV MUTTER OCH BYTE AV SKRUVAR

Slitage av lagermuttern kan leda till att den går sönder. Om detta händer kommer vagnspositionen att vara 20 mm lägre.

Detta upptäcks av den elektroniska instrumentpanelen när nedåtgränsens stopp aktiveras vilket anges med den akustiska varningen i 1 sekund. ON – 1 sekund OFF.

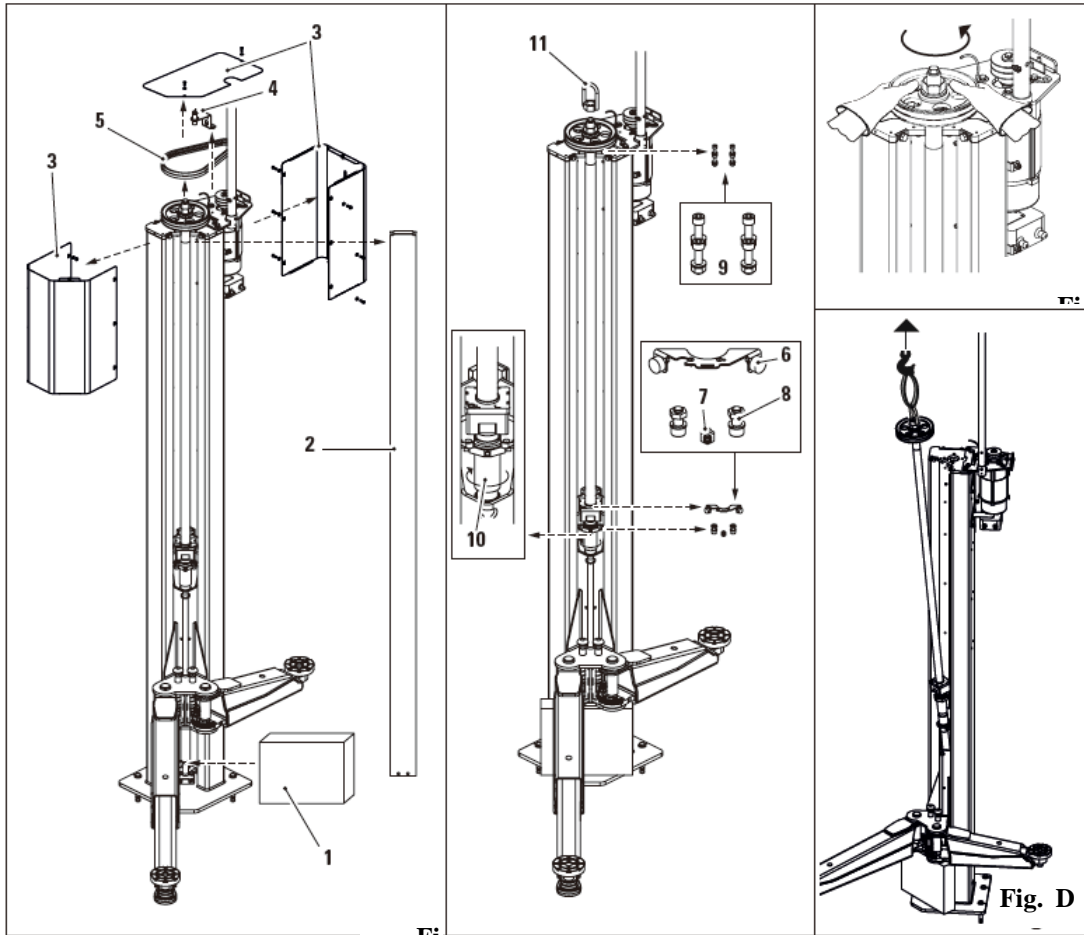
Det innebär att uppåtslaget inte får plats.

Om muttern går sönder måste hela skruppaketet bytas ut.

Utbyte av skruppaket:

- Ta vagnen till en höjd på ca 350 mm och sätt i ett träblock (1) under vagnen.
- Koppla bort maskinens strömförsörjning.
- Ta bort gardinen (2).
- Ta bort locken (3).
- Ta bort närhetsstödet (4) (var försiktig: inte i närheten från stödet).
- Ta bort drivremmarna (5).
- Vrid trissan tills vagnen har kontakt med träblocket (fig. C).
- Ta bort antirotationstråget (6).
- Ta bort ställskruven och muttern (7).
- Ta bort fasthållningsskruvarna (8).
- Ta bort lagrets stödskravar (9).
- Rotera muttern tills den är i linje med säkerhetsmuttern (medsols) (10).
- Skruva fast öglebulten i slutet av skruven (11).
- Ta bort skruppaketet från lyftens insida med en diagonal rörelse (fig. D).
- Utför stegen i omvänd ordning för att passa in reservdelen (var uppmärksam på att säkra inställningsskruven).

Utför en ÅTERSTÄLLNING enligt kapitel 8.5.



10.3 FELSÖKNING

Vissa problem som kan uppstå vid användning av lyften listas nedan. ROTARY kan inte ta på sig något ansvar för person- eller djurskador och skador på saker som orsakas av obehörig personal som använder utrustningen. Vid fel rekommenderas du att kontakta den tekniska serviceavdelningen i god tid för att få råd om hur du utför arbete och/eller justeringar under maximala säkerhetsförhållanden, vilket undviker risken för person- eller djurskador och skador på saker och ting.



Teknisk servicepersonal krävs. Ingripande av andra förbjudet.



PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	AVHJÄLPA
Ingen drift. Akustiskt larm är avstängt.	Försörjningsspänning.	Kontrollera strömkablarnas spänning Kontrollera lyftens växlings-/backningsenhet. Kontrollera linjesäkringar. Kontrollera kontrolltransformatorn och dess säkringar.
Detta slutför inte slaget. Akustiskt larm är avstängt.	Inaktivering av motorns temperatursensor.	Vänta på återaktivering.
Ingen drift. Akustiskt larm är på.	Lyften är i nödstoppsläge. Närhetsbrytare.	Se kapitel 8.5 Justera/byt ut.
Ingen drift. Akustisk varning är på: 2 sekunder ON/2 sek. OFF	Motorn har stoppats.	Kontrollera motorremmarna.
Vagnarna höjs inte vid stopp på nedåtgräns. Akustisk varning är på: 1 sekund ON/1 sek. OFF	Kortets reglage är i manuellt läge efter blockåterställning.	Vrid brytaren till automatiskt läge.
Ingen drift, inte ens i manuellt läge. Akustiskt larm är på.	Stopp pga. mutterslitage.	Se kapitel 10.2.
	Säkerhetsstopp.	Se kapitel 8.5

KAPITEL 11 AVFALLSHANTERING – DEMONTERING

11.1 DEMONTERING

Demonteringsarbete får endast utföras av behörig personal. Endast kvalificerade elektriker får arbeta med det elektriska systemet.

1. Vid demonteringsarbete ska enheten stängas av med huvudströmbrytaren (läge OFF).
2. Koppla bort strömförsörjningen.
3. Töm oljetanken. Kassera hydraul- och driftsvätskorna enligt beskrivningen i kapitel 11.3.
4. Ta bort smörjfett och andra kemikalier. Bortskaffa enligt beskrivningen i kapitel 11.3
5. Demontering måste utföras i omvänd ordning för monteringen (se kapitel 7).

11.2 LAGRING

- Om lyften måste förvaras under en längre tid, koppla bort strömförsörjningen, töm tanken/tankarna som innehåller vätskor som används för maskindrift och skydda eventuella delar som kan skadas av damm.
- Smörj de delar som kan skadas av torrhet.
- När maskinen startas igen, byt ut de tätningar som anges i reservdelar.

11.3 AVFALLSHANTERING

Miljöåtgärder för kassering

Förhindra miljörisiker.

Undvik kontakt med eller inandning av giftiga ämnen som hydraulvätska.

Oljor och smörjmedel är vattenföreningar enligt villkoren i Water Management Act (WGH). Kassera alltid dessa på ett miljövänligt sätt i enlighet med de regler som gäller i ditt land.

Hydraulolja baserad på mineralolja är en vattenförening och är brännbar. Se relevant säkerhetsdatablad för bortskaffande.

Se till att inga hydrauloljor, smörjmedel eller rengöringsmaterial förorenar jorden eller avloppssystemet.

Förpackningsmaterial

Släng inte i hushållsavfallet! Förpackningen innehåller en del återvinningsbart material som inte får bortskaffas med hushållsavfall.

1. Kassera förpackningsmaterial i enlighet med lokala föreskrifter.

Oljor, fett och andra kemikalier.

1. När du arbetar med olja, fett och andra kemikalier ska du följa de miljöbestämmelser som gäller för den relevanta produkten.
2. Kassera olja, fett och andra kemikalier i enlighet med de miljöbestämmelser som gäller i ditt land.

Metall-/elektronikskrot

Detta måste alltid kasseras på rätt sätt av ett certifierat företag.

INSTALLATIONSRAPPORT
KONTROLLÅTGÄRD
SKALL FYLLAS I AV MONTÖREN

Lyftmodell _____

Serienummer _____

Kontrollera golvet	<input type="checkbox"/>
Kontroll av spänning	<input type="checkbox"/>
Huvudbrytare	<input type="checkbox"/>
Upp/ner-kontroll	<input type="checkbox"/>
Korrekt vagnsrörelse – driftkontroll	<input type="checkbox"/>
Kontroll av nedåtgående rörelse	<input type="checkbox"/>
Kontroll av blockets åtdragningsmoment	<input type="checkbox"/>
Teleskopiska armar korrekt glidstyrning	<input type="checkbox"/>
Korrekt armstoppsförloving och frigör kontroll	<input type="checkbox"/>
Nivåkontroll för skruvsmörjningsanordning	<input type="checkbox"/>
Smörjreglage för glidstyrning	<input type="checkbox"/>
Kontrollera lim- och självhäftande lägeskontroll	<input type="checkbox"/>
Lastkapacitet	<input type="checkbox"/>
Varningar	<input type="checkbox"/>
Serienummer	<input type="checkbox"/>

Montörens signatur och stämpel

Installationsdatum

PERIODISKT BESÖK

Kontrollåtgärd	datum	signatur	datum	signatur	datum	signatur	datum	signatur	datum	signatur
	Kontroll av huvudmutterns slitage	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
Huvudbrytare	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Upp/ner-kontroll	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Kontroll av nedåtgående rörelse	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Kontroll av blockets åtdragningsmoment	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Teleskopiska armar korrekt glidstyrning	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Korrekt armstoppsförlovnig och frigör kontroll	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nivåkontroll för skruvmörjningsanordning	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Smörjreglage för glidstyrning	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Kontrollera lim- och självhäftande lägeskontroll	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Kontrollera skicket för lyftdynor	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Lastkapacitet	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Varningar	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Serienummer	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	